

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE



Made in PRC

Réfrigérateur
Koelkast
Kühlschrank
Frigorífico

951246
SBS 504 A+ WD XMIC

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	24
GEBRAUCHSANLEITUNG	44
INSTRUCCIONES DE USO	64

08/2016

ENERGIA-ENERGIJA
ENERPIJA-ENERGIJA
ENERGY-ENERGIE-ENERGI

951246
SBS 504 A+ WD XMIC

A+++
A++
A+
A
B
C
D

A+

416
kWh/annum

1L
341 L

163 L

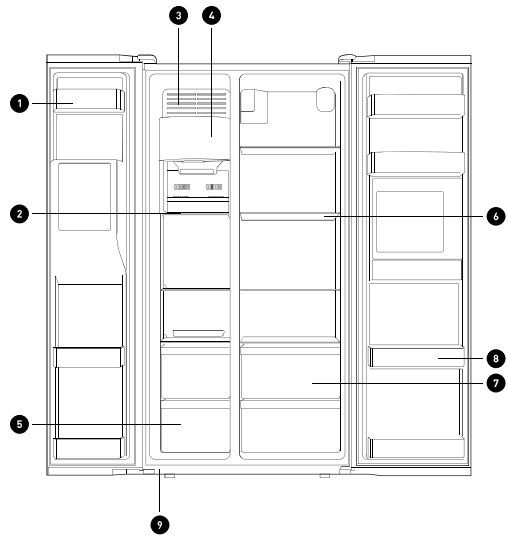
43 dB

2010/1060



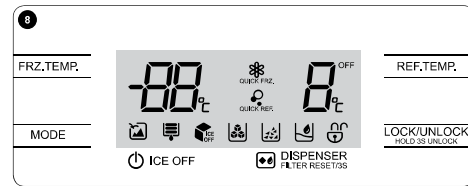
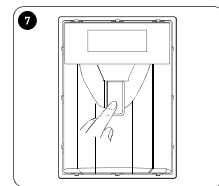
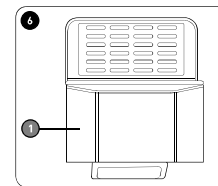
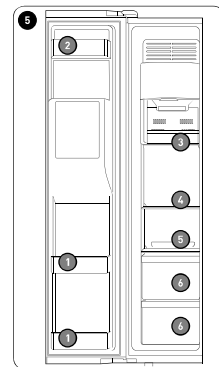
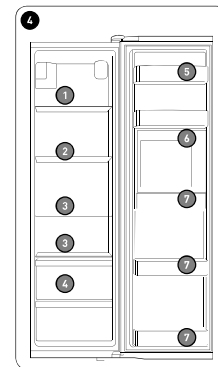
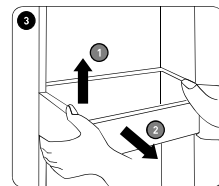
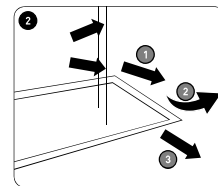
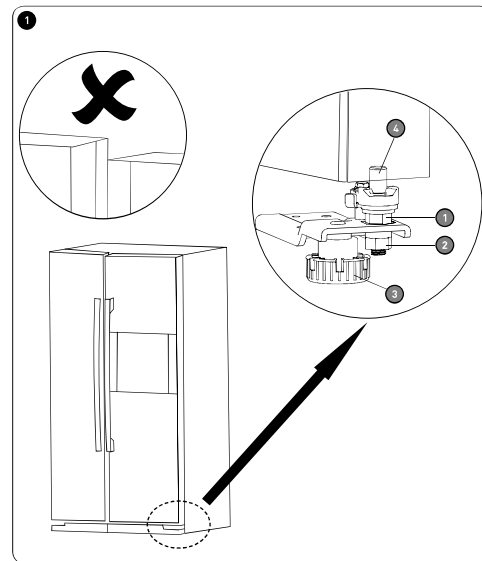
138 x 210 mm

140 x 210 mm



140 x 210 mm

138 x 210 mm



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent une
utilisation simple, une performance fiable et une qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



Size: 140 x 210 mm

Les notices sont aussi disponibles sur le site <http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>

2

FR

Table des matières

Français

A	Avant d'utiliser l'appareil	4	Consignes de sécurité
B	Aperçu de l'appareil	7	Composants
		8	Caractéristiques
C	Utilisation de l'appareil	9	Avant la première utilisation
		9	Préparation avant utilisation
		9	Utilisation correcte de votre réfrigérateur
		11	Mise en route
		15	Fonction des boutons
		18	Conseils pour économiser de l'énergie
D	Nettoyage et entretien	21	Nettoyage et entretien
		22	Dépannage
E	Mise au rebut	23	Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- **ATTENTION :** **RISQUE D'INCENDIE !**
- **AVERTISSEMENT :** Connectez à une source d'eau potable uniquement.
- **AVERTISSEMENT :** les ouvertures d'aération de la pièce ou de la salle dans laquelle se trouve l'appareil doivent être libres de toute obstruction.
- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas des appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas des appareils électriques autres que ceux recommandés par le fabricant à l'intérieur des

compartiments de stockage d'aliments de votre produit.

Transport et emplacement des réfrigérateurs**Transport**

- Évitez de vous appuyer sur le réfrigérateur, de faire vibrer ou de mettre celui-ci à l'envers.
- Pendant le transport, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45 degrés.
- **Lors du déplacement, évitez d'accrocher ou d'attraper par la porte.**

Emplacement

- Assurez-vous qu'il y a une bonne circulation d'air autour du réfrigérateur. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur. De même, ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou l'eau. Évitez la rouille et l'affaiblissement de l'isolation.
- L'espace du haut doit être d'au moins 30 cm. L'espace au niveau des deux côtés et de l'arrière doit être d'au moins 10 cm avec le mur afin que l'ouverture, la fermeture de la porte et l'émanation de la chaleur

soient effectives. Installez le réfrigérateur sur un sol plan et solide (si le plan n'est pas ajusté, vous ne pourrez pas régler le niveau).

- **Attention** : veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas appuyé par le réfrigérateur ou d'autres objets lourds. Si le câble d'alimentation est endommagé, il pourrait y avoir un dysfonctionnement immédiat. Avant de brancher le câble d'alimentation, veuillez vérifier attentivement la gamme de tension du réfrigérateur et du câble d'alimentation.

Nettoyage

- Les restes de nourriture laissés dans le réfrigérateur dégagent une mauvaise odeur. Il est donc nécessaire de nettoyer régulièrement le réfrigérateur.
- Pour plus de sécurité, débranchez le câble d'alimentation avant le nettoyage.
- Utilisez une serviette douce ou une éponge avec de l'eau chaude pour nettoyer le réfrigérateur.
- Enlevez l'eau sur la surface du réfrigérateur avec un tissu sec.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que
 - les espaces cuisines dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ;
 - les maisons de campagne, les chambres d'hôtel, de motel et d'autres types de résidence ;
 - les espaces pour déjeuner ;
 - les restaurants et les espaces de vente au détail.
- L'appareil doit être débranché après utilisation. Il faut également débrancher l'appareil avant d'effectuer l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants

Français

ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Veuillez utiliser et mettre au rebut ce réfrigérateur conformément aux réglementations locales puisque l'appareil utilise du gaz inflammable et du réfrigérant.
- Ne stockez pas de substances explosives comme les aérosols avec un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

Précautions relatives à la machine à glaçons et distributeur de glaçons et d'eau

- **Raccordement des tuyaux d'eau** : veuillez contacter le service après-vente de la

société ou des professionnels pour procéder à l'installation afin de prévenir tous risques éventuels.

- **AVERTISSEMENT** : Les tuyaux d'eau doivent être raccordés lorsque l'appareil est hors tension. L'électrocution peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
- L'utilisateur doit déterminer la nécessité éventuelle d'une valve anti-reflux lors de l'installation de tuyau d'eau. Au besoin, l'utilisateur doit l'acheter séparément puis installer une valve à sens unique ou une valve anti-reflux sur le joint de la conduite d'eau, ou la faire installer par un technicien spécialisé.
- Impossible d'utiliser le tuyau d'eau lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C ; dans le cas contraire, cela peut entraîner la congélation.
- Impossible de raccorder le tuyau d'eau à de l'eau chaude ; cela peut entraîner sa déformation.
- Le tuyau d'eau doit être utilisé dans la gamme de pression comprise entre 30 et 100 psi. Une pression plus faible peut entraîner

la production de glaçons de plus petite taille et un temps d'écoulement d'eau plus long. Mais une pression plus forte risque d'endommager le filtre.

- Impossible de raccorder le tuyau à des boissons, de l'alcool ou tous autres liquides à l'exception de l'eau.
- Les adoucisseurs d'eau risquent d'endommager la machine à glaçons. Éviter impérativement d'en utiliser.
- Vérifiez les glaçons contenus dans le bac de stockage après mise hors ten-

sion au-delà de 1 h. En cas de décongélation des glaçons et de liaison de ceux-ci, videz-les, car les glaçons agglomérés peuvent entraîner une panne du système de production de glace.

- En cas de liaison des glaçons contenus dans le bac de stockage, il convient de les faire fondre à l'eau tiède au lieu de les fracasser et de les retirer à l'aide d'un instrument tranchant. Cela risque d'endommager le réfrigérateur.

Composants

- | | |
|---|---|
| 1 Compartiment de porte du congélateur | 6 Clayette en verre du compartiment de réfrigération |
| 2 Clayette en verre du compartiment de congélation | 7 Bac à légumes |
| 3 Compartiment de la machine à glaçons | 8 Compartiment de porte du réfrigérateur |
| 4 Compartiment à glace | 9 Revêtement inférieur |
| 5 Tiroir du compartiment de congélation | |

Certaines caractéristiques et fonctionnalités du réfrigérateur que vous avez acheté ne sont pas cohérentes, veuillez considérer le réfrigérateur du bordereau d'expédition comme standard. Nous nous en excusons sincèrement.

Caractéristiques

Marque :	Valberg
Modèle :	951246
Catégorie d'appareil de réfrigération ménager :	Catégorie 7
Type de réfrigération :	Réfrigérateur : froid ventilé Congélateur : froid ventilé
Classification de protection contre les électrocutions:	I
Puissance maximale des lampes :	3,5 W
Classe énergétique :	A+
Consommation énergétique annuelle :	416 kW/a
Volume brut total :	568l
Volume de stockage du compartiment 4 étoiles :	144 l
Volume de stockage du compartiment 2 étoiles :	19 l
Le volume de stockage de la nourriture fraîche :	341 l
Autonomie :	7 h
Puissance de congélation :	10 kg / 24 h
Classe climatique :	SN / N / ST / T
Fourchette de températures ambiantes :	de +10 °C à +43 °C
Émissions acoustiques dans l'air :	43 dB
Tension nominale :	220-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	2,5 A
Puissance de dégivrage :	250 W
Puissance de glace pilée :	120 W
Réfrigérant :	R600a / 95 g
Dimensions :	895 x 745 x 1788 mm
Dimensions globale :	1098 x 945 x 2088 mm
Poids net :	108 kg
Type d'installation :	Pose libre

Avant la première utilisation

Remarque

- Avant de l'utiliser, veuillez lire les consignes importantes de sécurité.
- Veuillez lire attentivement ce document avant de mettre l'appareil en marche. Conservez-le en lieu sûr pour référence à tout moment.
- Puisque l'entreprise améliore continuellement ses produits, ils sont sujets à modification sans avis préalable.
- Lors de la mise au rebut de tout réfrigérateur, veuillez contacter votre service local de gestion des déchets afin d'avoir des conseils sur les méthodes d'élimination sécurisées.
- Ne pas conserver de la glace sèche dans l'appareil.

Préparation avant utilisation

Spécifications du produit

- **Technologie invariable de maintien au frais**
Un système de vent séparé dans le compartiment réfrigérateur, un contrôle de température séparé, une température de stockage stable, un temps de fraîcheur plus long.
- **Dégivrage avant congélation**
La technologie de dégivrage avant congélation a pour objectif de maintenir stable la température à l'intérieur du réfrigérateur. Elle est idéale pour maintenir les aliments frais.
- **Capacité de dégivrage**
Le dégivrage dépend de l'utilisation de la fréquence avec pour objectif l'économie d'énergie.

- **Utilisation correcte de l'étagère coulissante**

Le balconnet du congélateur et du réfrigérateur est coulissant et extensible. Il est adapté au stockage.

- **Aptitude humaine**

L'effet de congélation est réglé en fonction de la température de stockage et à l'intérieur de la température par l'ordinateur.

- **Bonne taille**

Taille ultra mince, volume ultra grand, le compartiment réfrigérateur utilise une porte en verre blindé de qualité supérieure.

- CFC et conception no-frost. Congélation rapide.
- Signalisation automatique des problèmes.
- Compresseur fiable de bonne qualité.
- Alarme d'ouverture de porte, écran à DEL.
- Technologie vitamines fraîches.
- **Technologie VIP anti-chaueur**
Épaisse mousse dans la couche anti-chaueur, faible consommation d'énergie.

Utilisation correcte de votre réfrigérateur



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas des équipements mécaniques ou d'autres méthodes en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'appareils électriques, en dehors du modèle recommandé par le fabricant, dans les compartiments de stockage d'aliments.
- Le réfrigérant R600a et le matériau de moussage utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. Tous les déchets et les réfrigérateurs mis au rebut doivent se trouver à l'écart de flammes nues. De même, ils ne doivent pas être brûlés.

Déballage et installation du réfrigérateur

- Enlevez tous les matériaux d'emballage avant de commencer à utiliser le nouveau réfrigérateur. Il s'agit entre autres de la base en mousse et du ruban adhésif qui maintiennent les accessoires du réfrigérateur à l'intérieur et à l'extérieur.
- Nettoyez les parties intérieures et extérieures du réfrigérateur avec un tissu mouillé (une petite quantité de détergent pourrait être ajoutée à de l'eau chaude pour laver le tissu qui est ensuite rincé avec de l'eau propre).

- Apprêtez une prise femelle bipolaire avec contact de mise à la terre pour le réfrigérateur. Celui-ci ne doit pas être branché sur une prise multiple avec d'autres appareils électriques.
- **Branchez la prise terre !** Le pôle terre de la prise doit avoir un câble de mise à la terre de bonne qualité.
- Ouvrez la carrosserie frigorifique, puis retirez l'accessoire (revêtement décoratif de la plinthe basse) et les 2 vis du sac d'emballage d'instructions. Ensuite, installez-les dans la plinthe basse.

Réglage de la hauteur de la porte

- 1 Écrou de réglage vers le haut
- 2 Écrou de réglage vers le bas
- 3 Pieds de réglage
- 4 Axe fixe

Avant de régler la hauteur de la porte, tournez l'écrou de réglage vers le bas dans le sens des aiguilles d'une montre sur 2 tours à l'aide d'une clé, puis desserrez l'écrou de réglage vers le bas.

Tournez l'écrou de réglage vers le haut pour régler la hauteur, puis serrez à nouveau l'écrou de réglage vers le bas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque la porte de la chambre de réfrigération est basse : Ouvrez la porte, tournez l'écrou de réglage vers le haut dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé ; bougez-la vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit parallèle et à niveau.

Lorsque la porte de la chambre de réfrigération est haute : Ouvrez la porte, tournez l'écrou de réglage vers le haut dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé ; bougez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit parallèle et à niveau.

Hauteur max. de réglage de la porte : 5 mm.

Mise en route

Avant toute utilisation, assurez-vous que le réfrigérateur est installé sur un sol plat et solide. Tenez compte de toutes les mesures de sécurité.

- Pour fixer le couvercle inférieur sur le réfrigérateur après l'avoir descellé (Si la porte est résistante, veuillez-vous référer aux instructions de réglage qui se trouvent au niveau du coin inférieur gauche du panneau droit du réfrigérateur pour régler).
- Branchez le câble d'alimentation. Après l'avoir fait, le état du réfrigérateur est celui qui a été défini par défaut. Il affiche la température réfrigérée et congelée réelle. Le réfrigérateur dispose d'une mémoire d'arrêt qui s'active lors de la première mise en marche. Cette mémoire s'initialise à partir de la dernière mise en marche.
- **Mode de fonctionnement du réfrigérateur**
Mode humain : vous pouvez utiliser les touches de commande de la température pour régler la température.
- **Introduction d'aliments dans le réfrigérateur**
Après un certain temps de fonctionnement, le réfrigérateur est déjà parfaitement rafraîchi. Vous pouvez introduire les aliments dans le réfrigérateur et commencer à l'utiliser.

- **Astuces** : lorsque la température est réglée sur Changer ou sur Introduire de nouveaux aliments dans le réfrigérateur, l'équilibre de la température interne prend quelque temps. Ce délai dépend de la taille du changement de la température, la température du milieu ambiant, la fréquence d'ouverture de la porte, la quantité des aliments, etc.

Compartiment réfrigérateur

- Placez les aliments de stockage à court terme ou ceux que l'on peut manger à tout moment dans le compartiment réfrigérateur.
- Bien que le réglage de la température permette le maintien d'une température moyenne de la majorité des chambres froides entre 0 et 10 °C, ce compartiment ne peut pas conserver des aliments à long terme. Ainsi, le compartiment réfrigérateur doit uniquement être utilisé pour le stockage des aliments à court terme.

2 Réglage de l'étagère

Suivant les besoins de stockage, vous pouvez régler l'étagère à la position adéquate.

Pour faciliter son utilisation ou le réglage de sa position, l'étagère peut être installée pour coulisser afin que l'utilisation et le réglage soient faciles. Lorsque vous voulez enlever l'étagère, déplacez-la dans le sens ① ensuite tournez-la dans le sens ② à 90° jusqu'à ce qu'elle devienne perpendiculaire au sens originale, enlevez l'étagère dans le sens ③.

3 Réglage de la taille et nettoyage du balconnet

Soulevez le balconnet dans le sens ① tenez les deux côtés, enlevez en suivant le sens de la flèche ② après le nettoyage ; installez le balconnet dans le sens opposée.

Vous pouvez également régler la position en fonction de la taille de la nourriture conservée.

Compartiment réfrigérateur

- Recommandations de zone de stockage pour tous types d'aliments.
- Tel le cycle de refroidissement dans le réfrigérateur, il existe des différences de température suivant les zones. Alors, plusieurs types d'aliments doivent être placés à des régions de température différentes.

- 4 ① Conservez des pâtes, des produits en conserve, du lait, etc.
- ② Conservez des produits laitiers, etc.
- ③ Conservez la viande cuite et les saucisses, etc.
- ④ Conservez des fruits et légumes, etc.
- ⑤ Conservez des œufs, du beurre, du fromage, etc.
- ⑥ Conservez des boîtes de conserve à ouverture facile, des produits en conserve, des épices, etc.
- ⑦ Conservez toutes sortes de boissons et d'aliments en bouteilles

Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur est destiné au stockage des aliments à long terme.
- La température du compartiment congélateur est très faible, elle peut donc conserver les aliments frais pendant une longue période. Vous devez respecter la durée de stockage indiqué sur l'emballage des produits.
- Recommandations de zone de stockage pour tous types d'aliments.

- 5 ① Les grilles de stockage qui se trouvent sur la porte du compartiment congélateur (2 étoiles) sont utilisées pour le stockage des aliments à court terme et la glace.
- ② Les grilles de stockage du compartiment congélateur sont utilisées pour le stockage des aliments congelés.
- ③ Les étagères en verre sont utilisées pour le stockage des aliments congelés tels que le poisson, la viande et la glace.
- ④ La machine à glaçons est utilisée pour produire la glace.
- ⑤ Le compartiment à glace est utilisé pour le stockage des morceaux de glace.
- ⑥ Le tiroir du congélateur est utilisé pour le stockage du poisson, de la viande, de la volaille ainsi que des paquets de nourriture.

Utilisation de la machine à glaçons**6** **1** Machine à glaçons

Fermez le robinet d'eau.

Raccordez le tuyau d'eau à la prise d'eau. La longueur du tuyau d'eau doit être suffisante pour éviter le détachement et la chute du tuyau d'eau en cas de retrait du réfrigérateur.

Mettez hors tension le réfrigérateur.

Utilisez un tuyau de raccordement pour raccorder les tuyaux d'eau derrière le réfrigérateur et à la prise d'eau.

Afin d'éviter le détachement et la chute des tuyaux d'eau ou des fuites au niveau de ceux-ci, il convient de les fixer à l'aide de broches fixes.

Ouvrez la prise d'eau afin de détecter des fuites éventuelles.

Le réfrigérateur est mis sous tension et peut être utilisé normalement.

Alimentation d'eau froide

- Choisissez la touche **Ice/Water** sur le panneau indicateur, et assurez-vous que l'indicateur d'eau s'allume.
- Lorsque la tasse exerce une pression sur la plaque de commutation d'eau, l'eau froide s'écoule.
- Lors de la première utilisation du réfrigérateur, l'eau ne s'écoule pas avant remplissage du réservoir d'eau dans le réfrigérateur. La manière normale d'obtention d'eau consiste à appuyer sur la plaque de commutation et à la maintenir enfoncée pendant 2 à 3 minutes.

- Après la sortie de l'eau, veuillez vider l'eau pendant environ 3 minutes pour purger l'air et l'odeur de plastique présents dans le tuyau d'eau.
- En cas de besoin d'eau froide, il vaut mieux se servir de la glace avant de se servir de l'eau.
- Lorsque vous vous servez de l'eau, le bruit produit par le fonctionnement de la valve est un phénomène normal.

Utilisation de la machine à glaçons automatique

- La machine à glaçons automatique fonctionne lorsque le congélateur atteint la température nécessaire en dessous de 0 °C au bout d'un laps de temps défini où le réfrigérateur est sous tension. Dans des conditions normales de température, le délai entre la première mise sous tension du réfrigérateur et la première production de glaçons s'élève à environ 6 heures.
- La première glace produite après installation du réfrigérateur doit être jetée en raison de l'odeur de plastique et des impuretés.
- Le délai de production de la glace s'élève à environ 2 heures, et la quantité de glace produite varie en fonction des conditions de service.
- Lorsque le bac de stockage de glace est plein, la machine à glaçons s'arrête automatiquement. Lorsque le bac de stockage de glace est vide, la machine à glaçons produit à nouveau de la glace automatiquement.
- Les bruits de dégivrage, de fonctionnement du moteur, de chute de glace dans le bac de stockage de glace et de fonctionnement de la valve d'alimentation d'eau peuvent ne pas se produire périodiquement. Ce ne sont pas des défaillances.

Français

- Utilisez la touche **On/Off** située sur le distributeur pour désactiver la fonction de production de glace lorsque cela n'est pas nécessaire. La machine à glaçons est vendue avec cette fonction **ACTIVÉE**. Si elle n'est pas nécessaire, veuillez désactiver cette fonction en temps opportun après installation de l'appareil. Lorsque la fonction de production de glace est activée sans raccordement des conduites d'eau, des bruits de fonctionnement de la valve d'alimentation en eau se produisent.
- Lorsque le morceau de glace est plus petit que d'habitude à certaine période, veuillez vérifier la fréquence de remplacement du filtre. Lorsque le filtre atteint sa durée de fonctionnement, la pression d'alimentation d'eau diminue et le glaçon produit est plus petit.
- Lorsque vous procédez au nettoyage du bac de stockage de glace, désactivez la fonction de production de glace sur le distributeur avant de détacher le bac de stockage de glace.
- Ne pas faire tourner la tarière pendant la réinstallation du bac de stockage de glace retiré. Après tournement, impossible de monter et d'installer la tarière normalement. Elle peut être endommagée pendant l'enlèvement de la glace. Tournez la tarière à gauche et à droite après tournement afin de garantir une installation normale.

Utilisation du distributeur de glaçons automatique

- 7 Choisissez la touche **Ice/Water** sur le panneau indicateur. Sélectionnez des morceaux de glace entiers ou concassés, puis assurez-vous que l'indicateur approprié s'allume.

Utilisez un récipient pour appuyer sur la plaque de commutation et la maintenir enfoncée pour obtenir de la glace.

En fonction de l'état du réseau d'alimentation en eau, certains petits morceaux de glace mélangés peuvent sortir lorsque vous vous servez des morceaux de glace entiers.

En cas de besoin de morceaux de glace concassés, appuyez sur le récipient le plus près possible de l'orifice de débit de la glace afin d'éviter des chutes de glace concassée.

Lorsque vous vous servez de la glace, les bruits du moteur, de concassage de glace, etc. sont des phénomènes normaux.

Pour protéger le moteur, le réfrigérateur s'arrête lorsque la plaque de commutation est maintenue enfoncée pendant **1 minute ou plus**. Ensuite, relâchez la plaque de commutation, puis patientez un moment. Vous pouvez à nouveau obtenir de la glace. Lorsque vous avez besoin d'une grande quantité de glaçons entiers, ouvrez la porte du congélateur, retirez le bac de stockage de glace, puis utilisez la glace qu'il contient.

Méthode de remplacement du filtre

- Le filtre installé dans cet appareil est affiné par NSF42, ce qui permet de filtrer les odeurs, le chlore et autres substances présents dans l'eau courante.
- Cycle de remplacement du filtre : environ 6 mois. Lorsque le remplacement s'avère nécessaire, l'indicateur sur le panneau indicateur s'allume. Le cycle de remplacement peut être réduit en fonction de l'environnement de fonctionnement.
- Grâce à la fonction DÉRIVATION, l'appareil peut fournir de l'eau normalement sans le filtre. Au besoin, un filtre supplémentaire peut être installé et utilisé hors du réfrigérateur par vous-même.
- Pendant le remplacement, une petite quantité d'eau contenue dans la pièce de raccordement peut s'écouler ; un récipient peut être placé sous celle-ci pour recueillir les gouttes.
- Le filtre est installé dans les habillages du réfrigérateur. Vous pouvez saisir le clairon inférieur et le tourner vers la gauche pour le retirer. Lorsqu'il est difficile à retirer, vous pouvez détacher l'abat-jour situé dans le réfrigérateur avant de détacher le filtre.
- Le montage s'exécute dans l'ordre inverse. Appuyez dessus vers le haut, puis tournez-le vers la droite simultanément.
- L'état de la mémoire par défaut d'usine du panneau de commande principal : La température de la chambre de réfrigération et de la chambre de congélation est définie sur 5 °C et -18 °C respectivement. Il n'existe pas de réglage pour mode spécial. La machine à glaçons est désactivée par défaut. Après le fonctionnement du panneau indicateur, l'état est modifié et mémorisé par le panneau de commande principal.
- En temps normal, l'écran d'affichage accède au mode veille, puis s'éteint après verrouillage du panneau indicateur sans ouverture des portes et sans utilisation des touches pendant 30 s.
- Lorsqu'il y a utilisation de touches, panne de communication, défaillance de capteurs et dysfonctionnement de la production de glace lorsque la porte est ouverte, l'écran d'affichage s'allume et affiche les informations correspondantes. La zone numérique affiche les paramètres de température de toutes les chambres.
- En cas de panne de communication, la zone de température de congélation signale une panne de communication. En cas de défaillance d'un capteur, la zone de température de congélation affiche tous les codes d'erreur tour à tour dans l'état de verrouillage. En état de déverrouillage, le motif de déverrouillage s'allume. En état de verrouillage, le motif de verrouillage s'allume. Pour utiliser les touches déverrouillées en état de verrouillage (à l'exception de la touche option d'eau glacée et de réinitialisation du filtre), le motif de verrouillage clignote.

Fonction des boutons**Panneau indicateur**

- Mettez sous tension le panneau indicateur pour obtenir l'affichage complet au bout de 3 s ; la tonalité de démarrage retentit et le panneau affiche le mode de mémoire systémique ainsi que les réglages de température. Il s'agit d'un mode de verrouillage.

Utilisation des touches

- 8 FRZ.TEMP.** Touche de la température de congélation
- REF.TEMP.** Touche de la température de réfrigération
- MODE** Touche option de fonctions
- LOCK/UNLOCK** Touche Lock/Unlock (Verrouiller/Déverrouiller)
- ICE OFF** Touche On/Off de la machine à glaçons

DISPENSER Touche option d'eau glacée

LOCK/UNLOCK (verrouiller/déverrouiller)

- Maintenez enfoncée la touche **LOCK/UNLOCK** pendant 2 secondes en état de déverrouillage, le système entre en état de verrouillage. Maintenez enfoncée la touche **LOCK/UNLOCK** pendant 2 secondes en état de verrouillage, le système entre en état de déverrouillage.
- En état de déverrouillage, le motif de déverrouillage s'allume. En état de verrouillage, le motif de verrouillage s'allume.
- Pour utiliser les touches déverrouillées en état de verrouillage (à l'exception de la touche option d'eau glacée et de réinitialisation du filtre), le motif de verrouillage clignote.
- En l'absence de fonctionnement des touches pendant 30 secondes en état de déverrouillage, le système entre automatiquement en état de verrouillage.



Remarque : à l'exception de la touche **DISPENSER** et l'opération de réinitialisation du filtre, les utilisations des touches suivantes doivent s'effectuer en état de déverrouillage. Pour tout fonctionnement en état de verrouillage, l'icône de verrouillage clignote et un signal sonore retentit pour signaler un fonctionnement défectueux.

MODE

- Appuyez sur la touche **MODE** pour le réglage du cycle du mode: **Holiday** (Vacances) → **Super Freezing** (Super congélation) → **Super Cooling** (Sur-refroidissement) + **Super Freezing** (Super congélation) → **Super Freezing** (Super congélation) → **None** (Aucun) → **Holiday** (Vacances) ... Le panneau indicateur et l'icône de réglage correspondante s'allument/s'éteignent de manière synchrone.
- **Mode Vacances :** la chambre de congélation fonctionne à la température définie de -18 °C et la chambre de réfrigération est désactivée (pas de congélation. La fermeture de la chambre de réfrigération n'a aucun effet sur la commande de sa lampe.
- **Mode Sur-refroidissement :** la chambre de congélation fonctionne à la température définie de -24 °C. Le mode *Super congélation* se désactive automatiquement au bout de 26 h de fonctionnement. Puis, la chambre de congélation restaure la température définie valide avant le mode *Super congélation* (mettez hors tension, puis sous tension l'appareil, le mode *Super congélation* se désactive. Par la suite, la température définie de la chambre de congélation retourne à -18 °C.)

- **Mode Sur-refroidissement** : la chambre de réfrigération fonctionne à la température définie de 2 °C ; le mode *Sur-refroidissement* se désactive automatiquement au bout de 150 minutes de fonctionnement. Ensuite, la chambre de réfrigération rétablit le paramètre de température initial (mettez hors tension, puis sous tension l'appareil, le mode *Sur-refroidissement* se désactive. Par la suite, la température définie de la chambre de réfrigération retourne à 5 °C).
 - Appuyez sur **FRZ. TEMP.** ou sur **REF. TEMP.**. Le mode *Vacances* se désactive ; la chambre de réfrigération rétablit les paramètres de température initiaux.
 - Appuyez sur **FRZ. TEMP.**. Le mode *Super Freezing* (Super congélation) se désactive ; la chambre de congélation recommence à fonctionner à la température définie initiale.
 - Appuyez sur **REF. TEMP.**. Le mode *Super Cooling* (Sur-refroidissement) se désactive ; la chambre de réfrigération recommence à fonctionner à la température définie initiale.
 - Maintenez enfoncée la touche **MODE** pendant 2 secondes pour désactiver/activer la fonction de tonalité d'ouverture de portes. Pour la première mise sous tension du panneau indicateur, le système active une tonalité d'ouverture de portes par défaut. Appuyez à nouveau sur la touche pour annuler la tonalité d'ouverture de portes. Pour ouvrir la porte, la sonnerie ne se déclenche pas (mais le message d'avertissement d'expiration du délai d'ouverture de portes reste valide).
- REF.TEMP. (température de réfrigération)**
- Réglage de la température de la chambre de réfrigération.
 - Appuyez sur la touche **REF.TEMP.** pour choisir la chambre de réfrigération. Le paramètre de la température de la chambre de réfrigération clignote ; appuyez à nouveau sur **REF.TEMP.** pour définir la température de la chambre de réfrigération ; définissez le fonctionnement de la chambre de réfrigération dans l'état de **8 → 7 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 8 → ...**. En l'absence de fonctionnement des touches, la zone de la température de réfrigération cesse de clignoter au bout de 5 secondes.
- FRZ.TEMP. (température de congélation)**
- Réglage de la température de la chambre de congélation.
 - Appuyez sur la touche **FRZ.TEMP.** pour choisir la chambre de congélation. Le paramètre de la température de la chambre de congélation clignote ; appuyez à nouveau sur **FRZ.TEMP.** pour définir la température de la chambre de congélation ; définissez le fonctionnement de la chambre de réfrigération dans l'état de **-16 → -17 → -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -24 → -16....** En l'absence de fonctionnement des touches, la zone de la température de réfrigération cesse de clignoter au bout de 5 secondes.
- ICE OFF (production de glace désactivée)**
- Appuyez sur la touche **ICE OFF.** Les mots et l'icône correspondants s'allument/s'éteignent, activant/désactivant la fonction de production de glace.

DISPENSER (distributeur)

- Appuyez sur la touche «**DISPENSER**» pour choisir l'état Glace/Eau ; réglez-le pour circuler sous l'état de : Obtenir de la glace → Glace concassée → Obtenir de l'eau → Aucun. L'icône correspondante sur le panneau s'allume/s'éteint tour à tour.

Réglage du délai d'alimentation en eau de la machine à glaçons

- Maintenez enfoncée la touche de composition **FRZ.TEMP.** + **REF.TEMP.** pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage ; appuyez sur **REF.TEMP.** et sur **FRZ.TEMP.** pour augmenter ou réduire le débit d'alimentation en eau de la machine à glaçons (réglable entre 5 et 25 secondes).
- (La durée recherchée s'affiche dans la zone de température de congélation). Accédez au mode de réglage du délai d'alimentation en eau de la machine à glaçons ou maintenez enfoncée la touche de combinaison **FRZ.TEMP.** + **REF.TEMP.** pendant 2 secondes, pour quitter ce mode.

Conseils pour économiser de l'énergie

- L'appareil doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les placer dans l'appareil. La surcharge de l'appareil contraint le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments givrants très lentement risquent de perdre leur qualité, ou s'avarier.

- Assurez-vous de bien emballer les aliments et essuyez les contenants avant de les placer dans l'appareil. Cette précaution permet de réduire le givrage à l'intérieur de l'appareil.
- Le bac de rangement de l'appareil ne doit pas être garni de papier d'aluminium, de papier ciré ou de papier absorbant. Ces emballages entravent la circulation de l'air froid, ce qui rend l'appareil moins performant.
- Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire les ouvertures de porte et les recherches prolongées. Retirez autant d'aliments que nécessaire en une fois puis, refermez la porte dès que possible.

N.B.

- Le réfrigérateur utilise une alimentation en courant alternatif de 220-240 V, 50 Hz. Si les variations de tension sont grandes (supérieures à 198-264 V), elles peuvent causer des défaillances, telles que, le non-démarrage du réfrigérateur, un incendie au niveau du tableau de commande principal et du compresseur, le compresseur qui fonctionne avec une voix anormale, etc. À ce moment, vous devez installer un régulateur automatique de tension supérieur à 1 000 W.

- Le câble d'alimentation du réfrigérateur muni d'une fiche à 2 broches est conforme à la prise femelle bipolaire standard. La fiche d'alimentation doit être bien connectée à la prise, sinon elle risque de provoquer un incendie.
- Ne pas saisir et tirer le cordon d'alimentation pour débrancher le réfrigérateur. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise directement. Ne laissez pas le réfrigérateur écraser les fils électriques ou être piétinés par des personnes. Soyez prudent une fois que le réfrigérateur sera débranché. N'enroulez ni n'endommagez les fiches électriques. N'utilisez pas les fiches électriques et les prises lorsqu'elles sont endommagées ou usées. Rendez-vous dans un centre de service agréé pour faire remplacer les fiches électriques si elles sont usées ou endommagées.
- Lorsqu'il y a fuite de gaz inflammable, comme le gaz de houille, fermez le robinet à gaz, ouvrez les portes et les fenêtres, ne débranchez ni ne branchez le réfrigérateur et les autres appareils.
- Ne stockez pas de substances explosives comme les aérosols avec un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- N'utilisez pas de solvant inflammable près du réfrigérateur, afin d'éviter un incendie.
- Pour plus de sécurité, ne placez pas de prises de courant, sources d'alimentation électrique à tension régulée, fours à micro-ondes et autres appareils sur la table du réfrigérateur. N'utilisez pas d'autres appareils dans le réfrigérateur (sauf modèles recommandés), afin d'éviter des interférences électromagnétiques et autres accidents.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans le réfrigérateur ou grimper dessus. Cette précaution permettra d'éviter que les enfants n'y soient enfermés ou que le réfrigérateur ne tombe et ne les blesse.
- Une fois que le réfrigérateur est en marche, ne touchez pas la surface glacée du congélateur avec les mains mouillées

Français

- notamment, car cela peut provoquer des gelures.
- L'écart entre les portes et l'espace entre la porte et le réfrigérateur sont très étroits. Veillez à ne pas tendre les mains dans ces zones afin de ne pas vous blesser. Ne laissez pas les enfants s'approcher du réfrigérateur lors de l'ouverture et de la fermeture des portes.
 - Ne vaporisez ni ne rincez le réfrigérateur avec de l'eau. N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit humide ou dans un endroit où l'eau ou la pluie tombe, de manière à ne pas endommager l'isolation électrique du réfrigérateur.
 - Ne démontez jamais le réfrigérateur par vous-même, ni ne le transformez, et veillez à ne pas endommager les canaux de refroidissement. L'entretien du réfrigérateur doit être effectué par des professionnels.
 - Ne rangez pas de bouteilles de bière dans le congélateur. Ce dernier peut geler le contenu au point de casser la bouteille.
 - Débranchez votre appareil en cas de panne de courant ou avant tout nettoyage. Attendez 5 minutes ou plus avant de rebrancher le réfrigérateur. Un démarrage continu peut endommager le compresseur.
 - Avant de jeter votre vieux réfrigérateur, enlevez-en la porte, les joints de porte et les étagères ; placez la porte et la grille dans la bonne position, de manière à éviter que les enfants ne montent à l'intérieur et qu'un accident ne survienne.
 - Ce produit est un réfrigérateur domestique. Selon le règlement de la norme du gouvernement, les réfrigérateurs domestiques sont destinés uniquement à la conservation des denrées alimentaires, et non à d'autres fins, telles que le stockage du sang, des médicaments et des produits biologiques.

Nettoyage et entretien

Dégivrer le congélateur

- Le dégivrage du compartiment congélateur se fait de manière automatique, sans intervention manuelle.

Remplacement des ampoules d'éclairage dans le congélateur et dans le réfrigérateur, spécification des ampoules d'éclairage

- Spécification : courant continu 12 V, LED

9 Remplacement de la lampe du réfrigérateur.

10 Coupez l'alimentation.

- Retirez l'abat-jour ainsi qu'illustré, desserrez les vis, puis retirez la lampe LED.
- Remettez en place la lampe, puis serrez les vis.

11 Remplacement de la lampe du congélateur.

- 12
- Coupez l'alimentation.
 - Appuyez sur l'abat-jour et retirez-le ainsi qu'illustré.
 - Retirez les vis et la lampe LED.

Lors de l'arrêt du réfrigérateur

• En cas de non-utilisation prolongée

Vous devez couper l'alimentation au risque de provoquer un choc électrique ou un incendie si les fiches électriques sont vieilles.

• En cas de panne de courant

Vous devez réduire au maximum la fréquence d'ouverture de la porte. Bien plus, il n'est pas conseillé d'ajouter de nouvelles denrées à celles qui sont déjà fraîches dans le réfrigérateur.

• Avant la mise au rebut du réfrigérateur

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur, assurez-vous d'en enlever les portes, afin d'éviter que les enfants ne s'y enferment, ce qui pourrait causer des accidents.

Dépannage

Veillez lire attentivement ce qui suit avant de nous contacter pour un problème de réparation.

PROBLÈME	CAUSE/SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le produit est bien branché et que l'alimentation électrique fonctionne.
Système de refroidissement défaillant.	<ul style="list-style-type: none"> La température doit être réglée à la position maximale (réduisez-la) Trop d'aliments conservés. Des aliments chauds ou tièdes conservés récemment. Les portes sont fréquemment ouvertes ou pendant longtemps. Source de chaleur à proximité.
Bruits excessifs.	<ul style="list-style-type: none"> Le plancher ou le réfrigérateur doivent être placés convenablement ; assurez-vous que l'appareil est placé au bon endroit.
Les aliments doivent être congelés.	<ul style="list-style-type: none"> Si le réfrigérateur est installé près d'un endroit où passe le vent.
Odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> Les aliments dégageant une certaine odeur doivent être emballés rigoureusement. Aliments avariés. L'intérieur doit être nettoyé.

Si le problème persiste après vérification des éléments ci-dessus, veuillez contacter notre service après-vente. Si le câble d'alimentation est endommagé, la réparation doit être effectuée par nos ingénieurs afin d'écartier tout danger.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.




Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben. De producten van het merk VALBERG worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



De gebruiksaanwijzingen kunnen tevens worden geraadpleegd op de website:
<http://www.electrodepot.be>

A

**Alvorens het
apparaat**

26 Veiligheidsinstructies

B

**Overzicht van
het apparaat**

29 Onderdelen
30 Specificaties

C

**Het apparaat
gebruiken**

31 Voor ingebruikname
31 Voorbereiding voor gebruik
31 Juiste gebruik van uw koelkast
33 Ingebruikname
36 Functie van de knoppen
39 Tips voor energiebesparing

D

**Reiniging en
onderhoud**

41 Reiniging en onderhoud
42 Probleemoplossing

E

Verwijdering

43 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

- **OPGELET: BRANDGEVAAR!**
- **WAARSCHUWING:** Sluit alleen op een bron met drinkwater aan.
- **WAARSCHUWING:** De ventilatieopeningen van de kamer of ruimte waar het apparaat zich in bevindt mogen niet belemmerd worden.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen, die niet door de fabrikant worden aanbevolen, om het ontdooiproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen elektrische apparaten die door de

fabrikant zijn aanbevolen binnenin de opslagruimten van uw product.

Transport en verplaatsing van koelkasten

Transport

- Vermijd het omdraaien, leunen tegen of laten trillen van de koelkast.
- Kantel de koelkast niet meer dan 45 graden wanneer u deze transporteert.
- **Houd het apparaat tijdens het verplaatsen niet bij de deur vast.**

Plaatsbepaling

- Zorg dat een goede luchtcirculatie rondom de koelkast mogelijk is. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een warmtebron. Stel het apparaat tevens niet bloot aan direct zonlicht, vocht of water. Vermijd roestvorming en verzwakking van de isolatie.
- Zorg voor een vrije ruimte van minstens 30 cm boven het apparaat. De ruimte aan de zijkant en achterkant van het apparaat ten

opzichte van de muur moet minstens 10 cm zijn zodat het openen en sluiten van de deur en het verwijderen van de warmte op een juiste manier kan gebeuren. Installeer de koelkast op een vlak en stevig oppervlak (als de vloer niet vlak is, is het niet mogelijk om het apparaat te nivelleren).

- **Opgelet:** Zorg dat het snoer niet onder de koelkast of een ander zwaar voorwerp gekneld raakt. Schade aan het snoer kan tot een onmiddellijk defect van het apparaat leiden. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer zorgvuldig het spanningsbereik van de koelkast en het snoer.

Reiniging

- Etensoverblijfselen die in de koelkast achterblijven zorgen voor een onaangename geur. Het is dus noodzakelijk om de koelkast regelmatig schoon te maken.
- Om veilig te kunnen schoonmaken, trek de

stekker uit het stopcontact.

- Maak de koelkast schoon met een zachte doek of een spons en warm water.
- Veeg eventueel water op de koelkast weg met een droge doek.
- Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in woningen en gelijksoortige omgevingen zoals
 - Kantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
 - *Bed and breakfasts*, motels en andere soorten residentiële omgevingen;
 - Lunchgelegenheden;
 - Restaurants en detailhandelszaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik. Ontkoppel tevens het apparaat voordat u onderhoud uitvoert.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder

toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.

- Als het snoer beschadigd is, laat het vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Gebruik en dank deze koelkast af in overeenstemming met de lokale voorschriften aangezien dit apparaat gebruik maakt van brandbaar gas en koelmiddel.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Voor meer informatie over het installeren, gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, raadpleeg de volgende sectie

in deze gebruiksaanwijzing.

Vorzorgsmaatregelen voor ijsmaker en ijs-/waterdispenser

- **De waterleidingen aansluiten:** neem contact op met het servicecentrum van het bedrijf of een vakbekwame technicus voor de installatie om elk risico te vermijden.
- **WAARSCHUWING:** Zorg dat het apparaat van de voeding is ontkoppeld voordat u de waterleidingen aansluit. Een elektrische schok kan leiden tot een ernstig letsel of de dood.
- De gebruiker dient tijdens de installatie van de waterleiding te bepalen of een anti-terugstroomklep al dan niet nodig is. Indien nodig moet de gebruiker een terugslagklep of een anti-terugstroomklep op de pakking van de waterleiding laten aanbrengen door een vakbekwame persoon.
- De waterleiding kan niet worden gebruikt in een omgeving waar de temperatuur onder 0 °C is, de leiding kan bevriezen.
- Sluit de waterleiding niet

aan op warm water, deze kan worden vervormd.

- De waterleiding moet worden gebruikt met een druk tussen 30 en 100 psi. Een lagere druk kan leiden tot kleinere ijsklontjes of een langere afvoertijd van het water. Een hogere druk kan de filter beschadigen.
- De leiding is alleen bestemd voor gebruik met water, en niet met alcohol of een andere vloeistof.
- Gebruik geen waterverzachter, de ijsmaker kan worden beschadigd.
- Controleer de ijsklontjes

in het reservoir na circa 1 uur inschakeling. Als de ijsblokjes ontdooien en aan elkaar vastzitten, leeg de doos. Ijsblokjes die aan elkaar vastzitten kunnen de werking van het ijssysteem verstoren.

- Als de ijsklontjes in het reservoir aan elkaar vastzitten, smelt ze met behulp van warm water in plaats van ze kapot te slaan en met een scherp voorwerp te verwijderen om schade aan de koelkast te vermijden.

Onderdelen

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1 Deurrek voor vriesvak | 6 Glazen rek voor koelvak |
| 2 Glazen rek voor vriesvak | 7 Groentelade |
| 3 Ijsmakerbak | 8 Deurrek voor koelvak |
| 4 IJsreservoir | 9 Onderste deksel |
| 5 Lade voor vriesvak | |

Bepaalde eigenschappen en functies van de koelkast die u hebt gekocht zijn niet eenduidig, beschouw de koelkast die op de vrachtbrief is vermeld als standaard, waarvoor onze oprechte excuses.

Specificaties

Merk:	Valberg
Model:	951246
Categorie van huishoudelijk koelapparaat:	Categorie 7
Koeltype:	Koelgedeelte: Frost-free Vriesgedeelte: Frost-free
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken:	I
Max wattage van lamp:	3,5 W
Energieklasse:	A+
Jaarlijks energieverbruik:	416 kW/j
Totale bruto inhoud :	568L
Opslagvolume voor diepgevroren levensmiddelen	144 L
Opslagvolume van 2 sterren-vak:	19 L
Opslagvolume voor verse levensmiddelen:	341 L
Autonomie:	7 u
Koelvermogen:	10 kg / 24 u
Klimaatklasse:	SN / N / ST / T
Omgevingstemperatuurbereik:	tussen +10 °C en +43 °C
Geluidsemissie via de lucht:	43 dB
Nominale spanning:	220-240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominale stroom:	2,5 A
Ontdooivermogen:	250 W
Vermogen om ijste vergruizen :	120 W
Koelmiddel:	R600a / 95 g
Afmetingen:	895 x 745 x 1788 mm
Buitenafmetingen:	1098 x 945 x 2088 mm
Netto gewicht :	108kg
Installatietype:	Vrijstaand

Voor ingebruikname

Opmerking

- Voordat u het apparaat gebruikt, lees de belangrijke veiligheidsvoorschriften.
- Lees dit document grondig door voordat u het apparaat inschakelt. Bewaar op een veilige plaats voor latere raadpleging.
- We streven voortdurend naar verbetering van de kwaliteit van onze producten en daardoor zijn wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.
- Wanneer u uw koelkast afdankt, neem contact op met uw lokaal inzamelpunt voor advies over de juiste verwijderingsmethode.
- **Bewaar of plaats geen droog ijs in het apparaat.**

Vorbereiding voor gebruik

Specificaties van het product

- **Technologie om de levensmiddelen langer vers te houden**
Een afzonderlijk luchtsysteem in het koelgedeelte, een afzonderlijke temperatuurregeling, een stabiele bewaar-temperatuur, een langere versheid.
- **Ontdooien voor invriezen**
De technologie 'ontdooien voor invriezen' heeft als doel het stabiel houden van de temperatuur binnenin de koelkast. Het is ideaal om de levensmiddelen vers te houden.
- **Ontdooicapaciteit**
Het ontdooiproces is afhankelijk van de gebruiksfrequentie met als doel het besparen op energie.

- **Juist gebruik van de schuifschappen**
De deurvak van zowel het vries- als koelgedeelte is uitschuifbaar. Deze worden gebruikt voor de opslag van de levensmiddelen.
- **Geschikt voor de mens**
Het invriesproces wordt geregeld door de computer al naargelang de bewaaren binnentemperatuur.
- **Juiste afmeting**
Zeer kleine omvang, zeer grote inhoud, het koelgedeelte is voorzien van een deur van hoogwaardig gehard glas.
- CFC en no-frost ontwerp. Snel invriesproces.
- Automatische aanduiding van problemen.
- Betrouwbare compressor van uitstekende kwaliteit.
- Alarm bij open deur, LED-scherm.
- Verse vitamines-technologie.
- **VIP anti-warmtetechnologie**
Dikke schuim in een anti-warmtelaag, laag energieverbruik.

Juiste gebruik van uw koelkast



WAARSCHUWINGEN

Gebruik alleen mechanische apparatuur of methoden die door de fabrikant zijn aanbevolen om het ontdooiproces te versnellen.



WAARSCHUWINGEN

- Gebruik geen elektrische apparaten, tenzij deze die door de fabrikant zijn aanbevolen, in de opslagruimten voor de levensmiddelen.
- Het koelmiddel R600a en het schuim-materiaal die in de koelkast worden gebruikt zijn brandbaar. Houd alle afval en afgedankte koelkasten uit de buurt van open vlammen. Gooi deze tevens niet in vuur.

De koelkast uitpakken en installeren

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal voordat u uw nieuwe koelkast in gebruik neemt. Verwijder onder andere de bodem van schuim en het plakband die de accessoires zowel binnen als buiten het apparaat vasthoudt.
- Reinig de binnen- en buitenkant van de koelkast met een vochtige doek (u kunt tevens een beetje afwasmiddel toevoegen aan het water waarin de doek wordt gedompeld en spoel vervolgens met schoon water).
- Steek de stekker van de koelkast in een geaard stopcontact. Sluit het apparaat niet aan op een verdeelstekker waar andere elektrische apparaten op zijn aangesloten.

- **Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact!** De aardingspen moet voorzien zijn van een hoogwaardige aardingskabel.
- Open de behuizing van de koelkast en haal het accessoire (sierdeksel voor onderste stang) en de 2 schroeven uit het zakje met de gebruiksaanwijzing. Installeer ze vervolgens in de onderste stang.

De hoogte van de deur aanpassen

- 1 Omhoog stelmoer
- 2 Omlaag stelmoer
- 3 Stelvoetjes
- 4 Vaste as

Voordat u de hoogte van de deur aanpast, draai de omlaag stelmoer 2 volledige toeren met de klok mee los met behulp van een moersleutel.

Draai de omhoog stelmoer om de hoogte aan te passen en draai de omlaag stelmoer vervolgens opnieuw tegen de klok vast.

Wanneer de deur van het koelvak laag is: Open de deur, draai de omhoog stelmoer tegen de klok in met behulp van de moersleutel en breng het omhoog totdat het parallel en vlak is.

Wanneer de deur van het koelvak hoog is: Open de deur, draai de omhoog stelmoer met de klok mee met behulp van de moersleutel en breng het omlaag totdat het parallel en vlak is.

Max. afstelhoogte van deur 5 mm

Ingebruikname

Voor ingebruikname, zorg dat de koelkast op een vlak en stevig oppervlak is geïnstalleerd. Houd rekening met alle veiligheidsmaatregelen.

- Om het onderste deksel na het losmaken aan de koelkast te bevestigen (Als de deur stevig is, raadpleeg de instructies in de linker benedenhoek van het rechter paneel van de koelkast om in te stellen).
- Steek de stekker in het stopcontact. Eenmaal voltooid is de status van de koelkast deze die als standaard is ingesteld. De actuele koel- en vries-temperatuur worden weergegeven. De koelkast is voorzien van een stopgeheugen die vanaf de eerste inschakeling wordt geactiveerd. Dit geheugen start vanaf de laatste inschakeling.
- **Werkingsmodus van de koelkast**
Handmatige modus: U kunt de temperatuurtoetsen gebruiken om de temperatuur te regelen.
- **Plaats uw levensmiddelen in de koelkast**
De koelkast is na een bepaalde werkingstijd perfect afgekoeld. Plaats uw levensmiddelen in de koelkast en start met het gebruiken van het apparaat.
- **Tips:** Aangezien de temperatuur wordt geregeld door het wijzigen of toevoegen van nieuwe levensmiddelen, kan het enige tijd duren voordat de binnentemperatuur in evenwicht is. Deze tijd is afhankelijk van de grootte van de temperatuurswijziging, de omgevingstemperatuur, het aantal keer de deur werd geopend, de hoeveelheid levensmiddelen, etc.

Koelgedeelte

- Plaats de levensmiddelen die u gedurende slechts een korte periode wilt bewaren of op elk moment kunt opeten in het koelgedeelte.
- Hoewel de temperatuurregeling een temperatuur tussen 0 en 10 ° in het merendeel van de koelruimtes handhaaft, is dit gedeelte niet bestemd voor het langdurig bewaren van levensmiddelen. Het koelgedeelte mag alleen worden gebruikt voor het kortstondig bewaren van levensmiddelen.

2 De schappen instellen

U kunt de schappen op de gepaste positie instellen naargelang uw opslagbehoeften.

Voor een eenvoudiger gebruik of instelling van zijn positie kan het schap worden verschoven. Als u een schap wilt verwijderen, verplaats deze in de aangegeven richting ①, draai vervolgens 90° in richting ② totdat het schap loodrecht ten opzichte van de originele richting is gebracht en verwijder vervolgens het schap in richting ③.

3 De grootte van het deurvak instellen en het deurvak reinigen

Til het deurvak op in richting ① en terwijl u weerskanten vasthoudt, haal het deurvak in de richting van de pijl ② af. Na reiniging: installeer het deurvak terug in de tegenovergestelde richting.

U kunt tevens de positie van het deurvak aanpassen naargelang de omvang van de levensmiddelen die u wilt bewaren.

Koelgedeelte

- Aanbevelingen voor de opslagzone voor alle soorten van levensmiddelen
 - Net zoals de koelcyclus in de koelkast, zijn er verschillende temperaturen aanwezig naargelang de zone in de koelkast. Plaats de verschillende levensmiddelen in de zone waar de juiste temperatuur voor het betreffende levensmiddel aanwezig is.
- 4 1 Bewaren van pasta, gecondenseerde melk, etc.
 - 2 Bewaren van zuivelproducten, etc.
 - 3 Bewaren van gekookt vlees en worst, etc.
 - 4 Bewaren van fruit en groente, etc.
 - 5 Bewaren van eieren, boter, kaas, etc.
 - 6 Bewaren van conserven, kruiden, etc.
 - 7 Bewaren van alle soorten drank en eten in flessen

Vriesgedeelte

- Het vriesgedeelte is bestemd voor het langdurig bewaren van levensmiddelen.
 - De temperatuur in het vriesgedeelte is zeer laag, de levensmiddelen kunnen aldus gedurende een lange periode worden bewaard. Houd rekening met de bewaarperiode die op de verpakking van de producten is vermeld.
 - Aanbevelingen voor de opslagzone voor alle soorten van levensmiddelen.
- 5 1 De roosters die zich op de deur van het vriesgedeelte (2 sterren) bevinden zijn geschikt voor het kortstondig bewaren van levensmiddelen en ijs.

- 2 De roosters van het vriesgedeelte zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen.
- 3 De glazen schappen zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen zoals vis, vlees en ijs.
- 4 De ijsblokjesmaker is geschikt voor het maken van ijs.
- 5 Het ijsvak is geschikt voor het bewaren van ijsblokjes.
- 6 De schuiflade van het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van vis, vlees, gevogelte en voedselverpakkingen.

Werking van de ijsmaker

- 6 1 Ijsmaker

Draai de waterkraan dicht.

Sluit de waterleiding aan op de waterkraan. De waterleiding moet voldoende lang zijn om het loskomen van de waterleiding tijdens het verwijderen van de ijskamer te vermijden.

Schakel de ijskamer uit

Gebruik een aansluitleiding om de waterleidingen achter de ijskamer en op de waterkraan aan te sluiten.

Om het loskomen of lekken van de waterleidingen te vermijden, maak ze vast met de vastzetpinnen.

Draai de waterkraan open om op lekkage te controleren.

De ijskamer staat onder stroom en kan worden gebruikt.

Koud water leveren

- Kies de **ijs/water** knop op het scherm en zorg dat het watercontrolelampje brandt.
- Koud water stroomt uit wanneer de waterschakelplaat met een beker wordt ingeduwd.
- Als u de ijskamer voor de eerste gebruikt, stroomt er pas water uit eenmaal het waterreservoir in de ijskamer volledig is gevuld. De normale manier om water te krijgen is door de schakelplaat 2-3 minuten ingeduwd te houden.
- Na het uitstromen van water, voer het water circa 3 minuten af om de lucht te zuiveren en de geur van plastic in de waterleiding te verwijderen.
- Als u zeer koud water wilt, is het aanbevolen om eerst ijs in de beker toe te voegen voordat u water neemt.
- Het is normaal dat de klep lawaai maakt tijdens het nemen van water.

Werking van de automatische ijsmaker

- De automatische ijsmaker werkt wanneer de diepvries na een bepaalde periode van inschakeling van de koelkast een temperatuur lager dan 0 °C bereikt. Bij een normale temperatuur duurt het circa 6 uur na inschakeling van de koelkast voordat er ijs wordt gemaakt.
- Gooi het eerste gemaakte ijs weg, het bevat een plastic geur en onzuiverheden.
- Het duurt vervolgens circa 2 uur om ijs te maken. De hoeveelheid ijs is afhankelijk van de werkingsomstandigheden.

- Eenmaal het ijsreservoir vol is, stopt de ijsmaker automatisch. Als het ijsreservoir leeg is, start de ijsmaker opnieuw automatisch met het maken van ijs.
- Het is normaal dat het apparaat nu en dan lawaai maakt. Dit doet zich voor tijdens het ontdooien, werking van de motor of het vallen van het ijs in het ijsreservoir. Dit wijst niet op een defect.
- Gebruik de aan/uit-knop op de verdeler om de ijsbereidingsfunctie uit te schakelen wanneer het niet nodig is. De ijsmaker wordt in de stand AAN geleverd. Indien niet gewenst, schakel deze functie tijdig uit na het installeren van het apparaat. Als de ijsbereidingsfunctie wordt ingeschakeld zonder dat er waterleidingen op het apparaat zijn aangesloten, zal de watertoevoer klep lawaai maken.
- Als de grootte van de ijsklontjes na verloop van tijd afnemen, controleer of de filter niet aan vervanging toe is. Eenmaal de filter het einde van zijn levensduur heeft bereikt, neemt de watertoevoerdruk af en zijn de gemaakte ijsklontjes kleiner.
- Voordat u het ijsreservoir reinigt, schakel de ijsbereidingsfunctie op de verdeler uit voordat u het ijsreservoir losmaakt.
- Draai de vijzel niet tijdens het opnieuw installeren van het ijsreservoir. Als de vijzel wordt gedraaid, is het niet mogelijk om het juist in elkaar te zetten en te installeren. De vijzel kan tijdens het uitnemen van ijs worden beschadigd. Als de vijzel toch is gedraaid, beweeg het naar links en rechts om een juiste installatie te verzekeren.

Werking van de automatische ijsdispenser

- 7** Kies de ijs/water knop op het scherm. Selecteer ijsklontjes of ijsgruis en controleer of het overeenkomstige controlelampje brandt.

Duw een bakje tegen de schakelplaat en houd ingedrukt om ijs te nemen.

Afhankelijk van de status van de watertoevoer, is het mogelijk dat er tijdens het nemen van ijsklontjes er tevens een kleine hoeveelheid ijsgruis vrijkomt.

Als u ijsgruis wilt, duw het bakje zo dicht mogelijk tegen de ijsafvoeropening om het uitvallen van ijsgruis te vermijden.

Tijdens het nemen van ijs, is het normaal dat de motor of het vergruizen van het ijs, etc. lawaai maakt.

Om de motor te beschermen, stopt de motor met werken wanneer de schakelplaat langer dan 1 minuut wordt ingedrukt. Laat de schakelplaat vervolgens los en wacht een ogenblik. U kunt vervolgens opnieuw ijs nemen. Als u een grote hoeveelheid ijsklontjes nodig hebt, open de deur van het vriesvak, haal het ijsreservoir uit en gebruik het ijs dat zich in het reservoir bevindt.

De filter vervangen

- De filter, die in dit apparaat is geïnstalleerd, is NSF42 gecertificeerd, dit geeft aan dat de filter geuren, chloor en andere stoffen uit stromend water kan filteren.
- Het is nodig om de filter elke 6 maanden te vervangen. Als vervanging nodig is, brandt het controlelampje op het scherm. Het vervangen van de filter kan echter sneller nodig zijn afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

- Met behulp van de BY-PASS functie kan het apparaat water op een normale manier zonder de filter leveren. Indien nodig, installeer een extra filter in de koelkast.
- Tijdens het vervangen kan er water uit het aansluitstuk druppelen. Plaats aldus een bakje eronder om de druppels op te vangen.
- De filter wordt in de voering van de koelkast geïnstalleerd. U kunt de onderste beugel naar links draaien om de filter uit te halen. Als u de filter niet eenvoudig kunt uithalen, verwijder de lampenkap in de koelkast voordat u de filter uithaalt.
- Voer de montage in de omgekeerde volgorde uit. Duw het tegelijkertijd omhoog en naar rechts.

Functie van de knoppen**Scherm**

- Schakel het scherm in en u krijgt na 3 sec. volledige weergave. U hoort een geluidssignaal en het scherm geeft de geheugenmodus van het systeem en de temperatuurinstellingen weer. Dit is een vergrendelingsmodus.
- De standaard geheugenmodus van het bedieningspaneel: De temperatuur van het koelvak en vriesvak zijn respectievelijk op 5 °C en -18 °C ingesteld. Er is geen instelling voor speciale modus. De ijsmaker is standaard uitgeschakeld. Na inschakeling van het scherm, wordt de status gewijzigd en door het bedieningspaneel opgeslagen.
- Het scherm gaat standaard na 30 seconden zonder op een knop te drukken of de deur te openen in stand-by en dooft vervolgens.
- Als er op een knop wordt gedrukt, in geval van een communicatiestoring, sensorstoring of ijsbereidingsstoring of wanneer de deur wordt geopend,

wordt het scherm ingeschakeld en wordt de relevante informatie weergegeven. Het cijfergedeelte op het scherm geeft de temperatuurinstellingen van beide vakken weer.

- Als een communicatiestoring optreedt, geeft de zone van de vriestemperatuur een prompt voor de communicatiestoring weer. Als een sensorstoring optreedt, geeft de zone van de vriestemperatuur afwisselend een prompt voor alle foutcodes weer en wordt het apparaat vergrendeld. In de ontgrendelingsstand brandt het ontgrendelingspatroon. In de vergrendelingsstand brandt het vergrendelingspatroon. Om de ontgrendelde toetsen in de vergrendelingsstand te bedienen (uitgezonderd de optietoets voor ijswater en het resetten van de filter), zal het vergrendelingspatroon knipperen.

De toetsen gebruiken

- 8 FRZ.TEMP.** Vriestemperatuur toets
- REF.TEMP.** Koeltemperatuur toets
- MODE** Optietoets voor functies
- LOCK/UNLOCK** Vergrendeling/ontgrendeling toets
- ICE OFF** Ijsmaker aan/uit toets
- DISPENSER** Optietoets voor ijswater

LOCK/UNLOCK

- Houd de **LOCK/UNLOCK** toets in de ontgrendelingsstand 2 seconden ingedrukt, het systeem opent de vergrendelingsstand. Houd de **LOCK/UNLOCK** toets in de vergrendelingsstand 2 seconden ingedrukt, het systeem opent de ontgrendelingsstand.
- In de ontgrendelingsstand brandt het ontgrendelingspatroon. In de vergrendelingsstand brandt het vergrendelingspatroon.
- Om de ontgrendelde toetsen in de vergrendelingsstand te bedienen (uitge-

zonderd de optietoets voor ijswater en het resetten van de filter), zal het vergrendelingspatroon knipperen.

- Het systeem schakelt na 30 seconden van inactiviteit in de ontgrendelingsstand automatisch naar de vergrendelingsstand.



Opmerking: De bediening van de volgende toetsen, uitgezonderd de "DISPENSER" toets en het resetten van de filter, moet in de ontgrendelingsstand worden uitgevoerd. Voor elke bediening in de vergrendelingsstand zal het vergrendelingspictogram knipperen en zult u een geluidssignaal bij een foutieve bediening horen.

MODE

- Druk op **MODE** om de verschillende modi te doorlopen: "Holiday" (Vakantie) → "Super Freezing" (Snel invriezen) → "Super Cooling + Super Freezing" (Snel koelen + snel invriezen) → "Super Freezing" (Snel invriezen) → "None" (Geen) → "Holiday" (Vakantie), ... Het scherm en het pictogram van de gekozen instelling worden synchroon in-/uitgeschakeld.
- Vakantiemodus: Het vriesvak werkt tegen een temperatuur van -18 °C en het koelvak is uitgeschakeld (vriest niet). (Het uitschakelen van het koelvak geeft geen invloed op de werking van de lamp.)
- Snelle invriesmodus: Het vriesvak werkt tegen een temperatuur van -24 °C. De snelle invriesmodus wordt automatisch na een werking van 26 uur uitgeschakeld. Het vriesvak wordt daarna opnieuw op de vorige temperatuur ingesteld. (Schakel het apparaat uit en opnieuw in en de Super invriesmodus wordt afgesloten. De temperatuur van het vriesvak wordt vervolgens opnieuw op -18 °C ingesteld.)

- Super koelmodus: Het koelvak werkt tegen een temperatuur van 2 °C. De snelle koelmodus wordt automatisch na een werking van 150 minuten uitgeschakeld. Het koelvak wordt vervolgens opnieuw op de vorige temperatuur ingesteld. (Schakel het apparaat uit en opnieuw in en de Super koelmodus wordt afgesloten.) De temperatuur van het koelvak wordt vervolgens opnieuw op 5 °C ingesteld.
- Druk op "**FRZ. TEMP.**" of "**REF. TEMP.**". De vakantiemodus wordt afgesloten; het koel- en vriesvak worden opnieuw op de originele temperaturen ingesteld.
- Druk op "**FRZ. TEMP.**". De super invriesmodus wordt afgesloten; het vriesvak wordt opnieuw op de originele temperatuur ingesteld.
- Druk op "**REF. TEMP.**". De super koelmodus wordt afgesloten; het koelvak wordt opnieuw op de originele temperatuur ingesteld.
- Houd "**MODE**" 2 seconden ingedrukt om het geluid tijdens het openen van de deur in of uit te schakelen. Wanneer het scherm voor de eerste keer wordt ingeschakeld, maakt het systeem geluid wanneer de deur wordt geopend. Druk opnieuw op de toets om het geluid tijdens het openen van de deur te annuleren. Tijdens het openen van de deur maakt de zoemer niet langer lawaai (de waarschuwing voor een langdurige opening van de deur is echter nog steeds actief).

REF.TEMP.

- De temperatuur van het koelvak instellen:
- Druk op de "**REF.TEMP.**" toets om het koelvak te kiezen. De temperatuurinstelling van het koelvak knippert. Druk opnieuw op "**REF.TEMP.**" om de temperatuur van het koelvak in te stellen. Druk herhaaldelijk op de knop om de verschillende standen te doorlopen: "8 → 7 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 8 → ...". Als de knop niet wordt ingedrukt, stopt

de zone van de koeltemperatuur na 5 seconden met knipperen.

FRZ.TEMP.

- De temperatuur van het vriesvak instellen:
- Druk op de "**FRZ.TEMP.**" toets om het vriesvak te kiezen. De temperatuurinstelling van het vriesvak knippert. Druk opnieuw op "**FRZ.TEMP.**" om de temperatuur van het vriesvak in te stellen. Druk herhaaldelijk op de knop om de verschillende standen te doorlopen: "-16 → -17 → -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -24 → -16...". Als de knop niet wordt ingedrukt, stopt de zone van de vriestemperatuur na 5 seconden met knipperen.

ICE OFF

- Druk op de "**ICE OFF**" toets. De relatieve woorden en het pictogram verschijnen/verdwijnen wanneer de ijsbereidingsfunctie wordt in-/uitgeschakeld.

DISPENSER

- Druk op de "**DISPENSER**" toets om de ijs-/waterstand te kiezen. Druk herhaaldelijk om de verschillende standen te doorlopen: "Get Ice (Ijs) → Crushed Ice (Ijsgruis) → Get Water (Water) → None (Geen). Het overeenkomstig pictogram verschijnt/verdwijnt afwisselend op het scherm.

Tijd voor watertoevoer naar de ijsmaker instellen

- Houd de "**FRZ.TEMP.**" en "**REF.TEMP.**" toets tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt om de instelmodus te openen. Druk op "**REF.TEMP.**" en "**FRZ.TEMP.**" om het watertoevoerniveau naar de ijsmaker te verhogen of te verlagen (regelbaar tussen 5 en 25 seconden).
- (De ingestelde tijd wordt op de zone van de vriestemperatuur weergegeven). In de instelmodus van de tijd voor watertoevoer naar de ijsmaker, houd de "**FRZ.TEMP.**" en "**REF.TEMP.**" tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt om deze modus af te sluiten.

Tips voor energiebesparing

- Installeer het apparaat in het koelste deel van de kamer, uit de buurt van apparaten die warmte produceren, verwarmingsleidingen en direct zonlicht.
- Laat warme levensmiddelen eerst tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst. Een overbelasting van het apparaat zorgt ervoor dat de compressor langer moet werken. Levensmiddelen die zeer langzaam invriezen kunnen aan kwaliteit verliezen of bedorven raken.
- Verpak de levensmiddelen zorgvuldig en veeg de houders af voordat u ze in het apparaat plaatst. Dit zorgt voor een beperktere ijsvorming binnenin het apparaat.
- Bekleed de opbergbak van het apparaat niet met aluminiumfolie, waspapier of tissuepapier. Dit soort verpakkingen belet de circulatie van koude lucht waardoor het apparaat minder efficiënt werkt.
- Orden en label de levensmiddelen om het openen van de deur en het langdurig zoeken naar levensmiddelen te beperken. Haal alle levensmiddelen die u nodig hebt in één keer uit en doe de deur zo snel mogelijk dicht.

N.B.

- De koelkast werkt op wisselstroom van 220 V-240 V, 50 Hz. Als de spanningschommelingen groot zijn (groter dan 198-264 V) kan dit tot een defect leiden, zoals het niet starten van de koelkast, een brand ter hoogte van het bedienings-

paneel en de compressor, de compressor die abnormaal veel lawaai maakt, etc. Als dit zich voordoet, installeer een automatische spanningsregelaar van minstens 1000 W.

- Het snoer met een stekker met 2 pinnen is geschikt voor gebruik met een standaard tweepolig stopcontact. Zorg dat de stekker juist in het stopcontact steekt om brandgevaar te voorkomen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het stopcontact stevig vast en trek het snoer via de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen snoer onder de koelkast gekneld raakt of dat er personen over het snoer kunnen lopen. Wees voorzichtig eenmaal de koelkast op de voeding is aangesloten. Zorg dat het snoer niet wordt opgerold en geen schade oploopt. Gebruik geen beschadigd of versleten stopcontact of stekker. Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum om uw beschadigde of versleten stekker

Nederlands

- te laten vervangen.
- Als er brandbaar gas, bijv. steenkoolgas, lekt, draai de gaskraan dicht, open deuren en vensters en schakel geen koelkast of andere apparatuur in.
 - Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
 - Gebruik geen brandbaar oplosmiddel in de buurt van de koelkast om brandgevaar te vermijden.
 - Voor meer veiligheid, plaats geen stekkers, elektrische voedingsbronnen, microgolfovens en andere apparaten bovenop de koelkast. Gebruik geen andere apparaten in de koelkast (uitgezonderd deze die zijn aanbevolen), om elektromagnetische storing en andere defecten te vermijden.
 - Zorg dat er geen kinderen de koelkast betreden of op de koelkast klimmen. Deze voorzorgsmaatregel vermijdt dat kinderen in de koelkast vast komen te zitten of dat de koelkast kantelt waardoor ze letsel kunnen oplopen.
 - Eenmaal de koelkast ingeschakeld is, raak het ijsoppervlak van het vriesgedeelte niet met de blote handen aan, u kunt vrieswonden oplopen.
 - De afstand tussen de deuren en de ruimte tussen de deur en de koelkast is zeer klein. Steek uw handen niet in deze zones om letsel te vermijden. Houd kinderen uit de buurt van de koelkast wanneer u een deur opent of sluit.
 - Verstuif of spoel de koelkast niet met water. Installeer de koelkast niet in een vochtige ruimte of een ruimte die aan water of regen is blootgesteld om schade aan de elektrische isolatie van de koelkast te vermijden.
 - Haal de koelkast niet zelf uit elkaar, wijzig deze niet en zorg dat de koelleidingen niet worden beschadigd. Het onderhoud van de koelkast dient door technici te gebeuren.
 - Bewaar geen bierflesjes in het vriesgedeelte. De inhoud kan bevriezen en het flesje kan breken.
 - Haal de stekker uit het stopcontact in geval van een

stroomstoring of voordat u het apparaat reinigt. Wacht minstens 5 minuten voordat u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt. Een verdere inschakeling kan de compressor beschadigen.

- Voordat u uw oude koelkast afdankt, verwijder de deur, pakkingen en schappen. Plaats de deur en het rooster in de goede positie zodat er geen kinderen de koelkast kunnen betreden en er zich geen ongevallen kunnen voordoen.
- Dit product is een koelkast voor huishoudelijk gebruik. Overeenkomstig het regeringsbesluit zijn huishoudelijke koelkasten alleen ontworpen voor het bewaren van levensmiddelen, en niet voor andere doeleinden, zoals het bewaren van bloed, medicijnen en biologische producten.

Reiniging en onderhoud

Het vriesgedeelte ontdooien

- Het ontdooien van het vriesgedeelte gebeurt automatisch, zonder dat er iemand moet tussenkomen.

De lampen in het vries- of koelgedeelte vervangen en specificatie van de lampen

- Specificatie: 12 V gelijkstroom, LED

9 De lamp in het koelvak vervangen

10 • Ontkoppel het apparaat van de voeding.

- Verwijder de lampenkap, zoals weergegeven. Draai de schroeven los en verwijder de LED-lamp.

- Vervang de lamp en draai de schroeven vast.

11 De lamp in het vriesvak vervangen

12 • Ontkoppel het apparaat van de voeding.

- Duw en verwijder de lampenkap, zoals weergegeven.
- Verwijder de schroeven en de LED-lamp.

De koelkast wordt uitgeschakeld

- **Door een langdurig niet-gebruik**

Ontkoppel het apparaat van de voeding om het risico op een elektrische schok of brandgevaar door een ver-

Nederlands

- **Door een stroomstoring**
Open de deur zo weinig mogelijk. Het is bovendien afgeraden om nieuwe verse levensmiddelen aan de koelkast toe te voegen.
- **Voor het afdanken van de koelkast**
Voordat u uw oude koelkast afdankt, verwijder de deuren zodat kinderen niet opgesloten kunnen raken, wat tot ongevallen kan leiden.

Probleemoplossing

In geval van een probleem met uw apparaat, lees het onderstaande voordat u contact met ons opneemt.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK/OPLOSSINGEN
Het apparaat werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de stekker juist in het stopcontact steekt en het stopcontact onder stroom staat.
De koelkast is onvoldoende koud.	<ul style="list-style-type: none"> • Stel de temperatuurregelaar op maximum in (en verlaag vervolgens). • Te veel levensmiddelen in de koelkast. • Warme levensmiddelen werden recent in de koelkast geplaatst. • De deuren werden te vaak of te lang geopend. • Warmtebron in de buurt.
Buitensporig veel lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> • De koelkast moet zich op een vlakke vloer bevinden. Controleer of het apparaat zich op een goede plaats bevindt.
De levensmiddelen zijn bevroren.	<ul style="list-style-type: none"> • Als de koelkast in de buurt van een zone met felle wind is geïnstalleerd.
Geuren.	<ul style="list-style-type: none"> • Levensmiddelen die een bepaalde geur afgeven moeten zorgvuldig worden verpakt. • Bedorven levensmiddelen. • Reinig de binnenkant van de koelkast.

Als het probleem na het lezen van het onderstaande nog steeds aanwezig is, neem contact op met onze servicecentrum. Als het netsnoer beschadigd is, dient het door onze technici te worden vervangen om elk gevaar te vermijden.

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf der folgenden Webseite:
<http://www.electrodepot.be>

A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

46 Sicherheitsvorschriften

B

Geräteübersicht

49 Beschreibung des Geräts
50 Technische Spezifikationen

C

Verwendung des Geräts

51 Vor dem ersten Gebrauch
51 Vorbereitung vor der Benutzung
51 Richtige Benutzung Ihres Kühlschranks
53 Betrieb
56 Tastenfunktion
59 Energiespartipps

D

Reinigung und Pflege

61 Reinigung und Pflege
62 Fehlerbehebung

E

Entsorgung

63 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

- **ACHTUNG: BRANDGEFAHR!**
- **WARNUNG:** Nur an eine Trinkwasserquelle anschließen.
- **WARNUNG:** Die Lüftungsöffnungen des Zimmers oder Raums, in dem sich das Gerät befindet, dürfen nicht blockiert sein.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel außer den vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren der Fächer zur Aufbewahrung von Lebensmitteln Ihres Produktes als die vom

Hersteller empfohlenen. Transport und Standplatz von Kühlschränken**Transport**

- Vermeiden Sie es, den Kühlschrank umzudrehen, hinzulegen oder in Schwingungen zu versetzen.
- Der Neigungswinkel während des Transports darf 45° nicht überschreiten.
- **Vermeiden Sie es, während der Verlagerung an der Tür hängen zu bleiben oder an diese zu stoßen.**

Aufstellort

- Vergewissern Sie sich, dass um den Kühlschrank herum eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden ist. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Setzen Sie es ebenfalls nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder Wasser aus. Vermeiden Sie Rost und Schwund der Isolierung.
- Über dem Gerät müssen mindestens 30 cm Freiraum bleiben. Der Abstand der beiden Seiten und der Rückseite von der Wand muss mindestens 10 cm betragen, damit das Öff-

nen und Schließen der Tür sowie die Wärmedämmung effektiv sind. Stellen Sie den Kühlschrank auf einen ebenen und festen Untergrund (wenn dieser nicht eben ist, können Sie die Nivellierung nicht einstellen).

- **Achtung:** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht unter den Kühlschrank oder andere schwere Gegenstände zu liegen kommt. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, kann es zu einer sofortigen Funktionsstörung kommen. Bevor Sie das Netzkabel anschließen, überprüfen Sie den Spannungsbereich des Kühlschranks und des Netzkabels.

Reinigung

- Im Kühlschrank verbleibende Speisereste verbreiten einen unangenehmen Geruch. Es ist daher notwendig, den Kühlschrank regelmäßig zu reinigen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung aus Sicherheitsgründen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks ein weiches Tuch oder einen

Schwamm mit warmem Wasser.

- Entfernen Sie das Wasser auf der Oberfläche des Kühlschranks mit einem trockenen Tuch.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - in Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - in Bauernhäusern, Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen;
 - in Restaurants und Einzelhandelsbereichen.
- Der Netzstecker des Gerätes muss nach der Benutzung aus der Steckdose gezogen werden. Dasselbe gilt ebenfalls vor der Durchführung der Reinigung.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Vertreter oder durch Fachkräfte ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Entsorgen Sie diesen Kühlschrank entsprechend der örtlichen Vorschriften, da das Gerät brennbares Gas und Kühlmittel verwendet.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprays mit brennbaren Treibmitteln in diesem Gerät.
- Informationen zur Aufstellung, Handhabung, Wartung und Entsorgung befinden sich in den entsprechenden Kapiteln dieser Anleitung.

Sicherheitsvorkehrungen für den Eismacher und Eis-/Wasserspender

- **Anschluss der Wasserleitungen:** Lassen Sie die

Wasserleitungen von unserem Kundendienst oder anderen Experten installieren, um Gefahren zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Die Wasserleitungen dürfen nur im ausgeschalteten Zustand des Geräts verbunden werden. Stromschläge können ernsthafte Verletzungen oder Tod verursachen.
- Benutzer müssen entscheiden, ob nach der Installation der Wasserleitung ein Rückschlagventil benötigt wird. Fall ja, müssen Benutzer ein 1-Weg-Ventil oder ein Rückschlagventil separat kaufen und am Verbindungsstück der Wasserleitung installieren bzw. von einer Fachkraft installieren lassen.
- Die Wasserleitung darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C verwendet werden; anderenfalls besteht Frostgefahr.
- Die Wasserleitung darf nicht mit der Heißwasserversorgung verbunden werden, da es anderenfalls zu Verformungen kommen könnte.
- Verwenden Sie die Wasserleitung innerhalb ei-

nes Druckbereichs von 30-100 psi. Geringerer Druck kann dazu führen, dass kleinere Eiswürfel entstehen oder Wasser langsamer herausläuft. Zu hoher Druck kann jedoch den Filter beschädigen.

- Die Leitung darf außer mit Wasser nicht mit Getränken, Alkohol oder anderen Flüssigkeiten verbunden werden.
- Wasserweichmacher können den Eismacher beschädigen und dürfen daher nicht verwendet werden.
- Überprüfen Sie nach 1 Stunde des Betriebs die

Eiswürfel im Aufbewahrungsbehälter. Falls die Eiswürfel geschmolzen sind und aneinander festkleben, leeren Sie den Behälter, da durch die verbundenen Eiswürfel Fehlfunktionen am System verursacht werden können.

- Falls die Eiswürfel im Aufbewahrungsbehälter aneinander kleben, sollten Sie diese mit warmem Wasser schmelzen, anstatt sie mit einem spitzen Gegenstand zu zerkleinern und zu entfernen; letzteres könnte Schäden verursachen.

Beschreibung des Geräts

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1 Türablage Tiefkühler | 6 Glasregal Kühlschranks |
| 2 Glasregal Tiefkühlschranks | 7 Gemüsefach |
| 3 Eismacher-Behälter | 8 Türablage Kühlschranks |
| 4 Eisbehälter | 9 Untere Abdeckung |
| 5 Schubfach Tiefkühlschranks | |

Einige Merkmale und Funktionen des von Ihnen erworbenen Kühlschranks stimmen eventuell nicht mit den hier beschriebenen überein, da es sich um einen leicht geänderten Gerätetyp handeln könnte. Bitte entschuldigen Sie diese Diskrepanz.

Technische Spezifikationen

Marke:	Valberg
Modell:	951246
Kategorie des Haushaltskühlgerätes:	Kategorie 7
Kühlungsart:	Kühlschrank: Umluftkühlung Gefrierschrank: Umluftkühlung
Klassifizierung des Schutzes gegen elektrischen Schlag:	I
Max. Wattleistung der Lampe:	3,5 W
Energieeffizienzklasse:	A+
Jährlicher Energieverbrauch:	416 kW/Jahr
Größere Volumen :	568 l
Aufbewahrungsvolumen für tiefgefrorene Lebensmittel:	144 l
Aufbewahrungsvolumen des 2-Sterne-Fachs:	19 l
Aufbewahrungsvolumen für kühle Lebensmittel:	341 l
Dauer:	7 h
Gefriervermögen:	10 kg / 24 h
Klimaklasse:	SN / N / ST / T
Bandbreite der Umgebungstemperatur:	von +10 °C bis +43 °C
Geräuschemission in der Luft:	43 dB
Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	2,5 A
Abtauleistung:	250 W
Crush Eis macht :	120W
Kühlmittel:	R600a / 95 g
Abmessung:	895 x 745 x 1788 mm
Gesamte Abmessung:	1098 x 945 x 2088 mm
Eigengewicht:	108kg
Art der Aufstellung:	Freistehend

Vor dem ersten Gebrauch

Anmerkung

- Bitte lesen Sie vor der Benutzung alle Sicherheitshinweise.
- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen. Bewahren Sie sie zur jederzeitigen Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.
- Da das Unternehmen seine Produkte kontinuierlich verbessert, unterliegen diese Veränderungen ohne Vorankündigung.
- Bitte kontaktieren Sie anlässlich der Entsorgung des Kühlschranks Ihren örtlichen Kundendienst für Abfallbewirtschaftung, um Rat zu sicheren Beseitigungsverfahren einzuholen.
- Kein Trockeneis im Gerät aufbewahren.

Vorbereitung vor der Benutzung

Spezifikation des Produkts

- **Invariable Technologie der Kühllhaltung**
Separates Windsystem im Kühlraum, separate Temperaturüberwachung, stabile Aufbewahrungstemperatur, längere Kühlzeit.
- **Abtauung vor dem Gefrieren**
Die Abtauungstechnologie vor dem Gefrieren hat den Zweck, die Temperatur im Innern des Kühlschranks stabil zu halten. Dies ist ideal, um Lebensmittel kühl zu halten.
- **Abtauungskapazität**
Die Abtauung ist abhängig von der Häufigkeit der Benutzung und zielt darauf ab, Energie einzusparen.

- **Richtige Benutzung des Schieberegals**
Das Türfach des Gefrierschranks und des Kühlschranks ist verschiebbar und herausnehmbar. Es ist für die Aufbewahrung angepasst.
- **Menschliche Fähigkeiten**
Der Gefriereffekt wird vom Computer in Abhängigkeit von der Aufbewahrungstemperatur und der Innentemperatur geregelt.
- **Richtiges Ausmaß**
Ultradünne Größe, ultragroßes Volumen. Der Kühlraum verfügt über eine Panzerglastür von hoher Qualität.
- FCKW und *No Frost*-Konzeption. Schnelles Gefrieren.
- Automatische Signalisierung von Problemen.
- Zuverlässiger Kompressor hoher Qualität.
- Alarm bei offener Tür, LED-Display.
- *Frische Vitamin*-Technologie.
- **VIP Wärmedämmende Technologie**
Dicker Schaumstoff in der Wärmedämmschicht; niedriger Energieverbrauch.

Richtige Benutzung Ihres Kühlschranks



WARNUNG

Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Methoden außer den vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.



WARNUNGEN

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Aufbewahrungsfächern für Lebensmittel außer den vom Hersteller für das Modell empfohlenen.
- Das Kühlmittel R600a und das Schaummaterial im Kühlschrank sind brennbar. Sämtliche Abfallstoffe und entsorgte Kühlschränke müssen sich außerhalb der Reichweite von offenem Feuer befinden. Sie dürfen ebenfalls nicht verbrannt werden.

Auspacken und Aufstellen des Kühlschranks

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie beginnen, den neuen Kühlschrank zu benutzen. Es handelt sich unter anderem um die Schaumstoffbasis und das Klebeband, welche die Zubehörteile des Kühlschranks innen und außen festhalten.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenteile des Kühlschranks mit einem feuchten Tuch (dem warmen Wasser kann etwas Reinigungsmittel zugefügt werden, anschließend mit sauberem Wasser ausgespült wird).
- Bereiten Sie eine zweipolige Steckdose mit geerdetem Schutzkontakt für den Kühlschrank vor. Diese darf nicht zusammen mit anderen elektrischen

Geräten an einer Mehrfachsteckdose angeschlossen werden.

- **Anschluss an eine geerdete Steckdose!** Der Erdungsanschluss muss ein geerdetes Kabel hoher Qualität aufweisen.
- Öffnen Sie den Kühlschrank und entnehmen Sie das Zubehör (Zierleiste am unteren Panel) und die 2 Schrauben aus dem Verpackungsbeutel mit der Bedienungsanleitung. Installieren Sie diese dann am unteren Panel.

Höhenverstellung der Tür

- 1 Einstellmutter (aufwärts)
- 2 Einstellmutter (abwärts)
- 3 Nivellierfüße
- 4 Feste Welle

Bevor Sie die Höhe der Tür verstellen, lösen Sie die Einstellmutter (abwärts) unter Verwendung eines Schraubenschlüssels mit 2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.

Drehen Sie die Einstellmutter (aufwärts) zum Einstellen der Höhe und ziehen Sie dann die Einstellmutter (abwärts) entgegen dem Uhrzeigersinn fest.

Falls die Tür der Kühlkammer zu niedrig ist: Öffnen Sie die Tür, drehen Sie die Einstellmutter (aufwärts) mit einem Schraubenschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn und schieben Sie die Tür nach oben, bis sie parallel und eben ist.

Falls die Tür der Kühlkammer zu hoch ist: Öffnen Sie die Tür, drehen Sie die Einstellmutter (aufwärts) mit einem Schraubenschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn und schieben Sie die Tür nach unten, bis sie parallel und eben ist.

Max. Höhenverstellung der Tür: 5 mm.

Betrieb

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Kühlschrank auf einem flachen und festen Untergrund steht. Halten Sie sich an sämtliche Sicherheitsmaßnahmen.

- Befestigung des Innendeckels am Kühlschrank nach dessen Herausnahme (Wenn die Tür Probleme bereitet, beziehen Sie sich bitte auf die Anweisungen zur Einstellung, die sich in der linken unteren Ecke des rechten Schildes des Kühlschranks befinden).
- Schließen Sie den Netzstecker an. Anschließend befindet sich der Kühlschrank auf Werkseinstellungs-Status. Er zeigt die reelle Kühl- und Gefrier-temperatur an. Der Kühlschrank verfügt über einen Haltespeicher, der bei der Erstinbetriebnahme aktiviert wird. Dieser Speicher wird ab der letzten Inbetriebnahme initialisiert.
- **Betriebsmodell des Kühlschranks**
Manueller Modus: Sie können die Bedientasten verwenden, um die Temperatur einzustellen.
- **Legen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank**
Nach einer bestimmten Betriebszeit ist der Kühlschrank bereits vollkommen gekühlt. Sie können die Lebensmittel in den Kühlschrank legen und mit dessen Benutzung beginnen.
- **Tricks:** Wenn die Temperatur auf „Ändern“ oder „Einfügen neuer Lebensmittel in den Kühlschrank“ eingestellt ist, wird der Ausgleich der Innentemperatur eine Zeit lang gehalten. Die Dauer dieser Zeit hängt ab von der Änderungsgröße der Temperatur, der Umgebungstemperatur, der Öffnungshäufigkeit der Tür, der Menge an Lebensmitteln etc.

Kühlraum

- Legen Sie kurzfristig aufzubewahrenden Lebensmittel und Nahrungsmittel des täglichen Bedarfs in den Kühlraum.
- Obgleich die Temperatureinstellung in den meisten Kältekammern die Beibehaltung einer Durchschnittstemperatur zwischen 0 und 10 °C ermöglicht, kann dieses Fach die Lebensmittel nicht langfristig aufbewahren. Demnach sollte der Kühlraum lediglich für die kurzfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln verwendet werden.

2 Einstellen des Regals

Ihren Wünschen zur Aufbewahrung entsprechend können Sie das Regal auf die zweckmäßige Position einstellen.

Um die Benutzung oder die Einstellung der Position zu erleichtern, kann das Regal zum Verschieben eingestellt werden, damit Benutzung und Einstellung einfach zu bewerkstelligen sind. Wenn Sie das Regal erhöhen möchten, versetzen Sie es in Richtung ① und drehen es dann um 90° in Richtung ②, bis es sich senkrecht zur Originalrichtung befindet, und ziehen dann das Regal in Richtung ③ heraus.

3 Einstellung der Größe und Reinigung des Türfachs

- Heben Sie das Türfach in Richtung ① an, halten Sie es an beiden Seiten und ziehen Sie es in Pfeilrichtung ② heraus. Nach der Reinigung installieren Sie das Türfach in umgekehrter Richtung.
- Sie können ebenfalls die Position entsprechend der Größe der aufbewahrten Lebensmittel einstellen.

Deutsch

Kühlraum

- Empfehlungen bezüglich der Aufbewahrungsbereiche für alle Lebensmittelsorten
- Aufgrund des Kühlzyklus im Kühlschrank kommt es in den verschiedenen Bereichen zu Temperaturunterschieden. Daher müssen verschiedene Lebensmittelsorten in Bereichen mit verschiedenen Temperaturen aufbewahrt werden.

- 4 1 Aufbewahrung von Nudeln, Konserven, Milch, usw.
- 2 Aufbewahrung von Milchprodukten, usw.
- 3 Aufbewahrung von gekochtem Fleisch, Wurst, usw.
- 4 Aufbewahrung von Obst und Gemüse, usw.
- 5 Aufbewahrung von Eiern, Butter, Käse, usw.
- 6 Aufbewahrung von leicht zu öffnenden Dosen, Konserven, Gewürzen, usw.
- 7 Aufbewahrung von unterschiedlichen Getränkeflaschen und Lebensmitteln.

Gefrierraum

- Der Gefrierraum ist für die langfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt.
- Die Temperatur des Gefrierraums ist sehr niedrig, daher können die Lebensmittel hier über einen langen Zeitraum frisch gehalten werden. Beachten Sie die auf der Verpackung der Produkte angegebene Aufbewahrungsdauer.
- Empfehlungen bezüglich der Aufbewahrungsbereiche für alle Lebensmittelsorten.

- 5 1 Die Gitterroste in der Tür des Gefrierraums (2 Sterne) werden für die kurzfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln und für Eis verwendet.
- 2 Die Gitterroste im Gefrierraum werden für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln verwendet.
- 3 Die Glasregale werden für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln wie Fisch und Fleisch sowie für Eis verwendet.
- 4 Der Eiswürfelbereiter wird für die Herstellung von Eis verwendet.
- 5 Das Eisfach wird für die Aufbewahrung von Eiswürfeln verwendet.
- 6 Das Schubfach des Gefrierraums wird für die Aufbewahrung von Fisch, Fleisch, Geflügel und für verpackte Lebensmittel verwendet.

Betrieb des Eismachers

- 6 1 Eismacher

Schließen Sie den Wasserhahn.

Schließen Sie die Wasserleitung an den Wasserhahn an. Die Wasserleitung muss lang genug sein, damit sie beim Umstellen des Kühlschranks nicht abfallen kann.

Schalten Sie den Kühlschrank aus.

Verwenden Sie ein Verbindungsrohr, um die Wasserleitungen hinter dem Kühlschrank entlang mit dem Wasserhahn zu verbinden.

Um das Abfallen oder Auslaufen von Wasserleitungen zu vermeiden, müssen diese mit Klemmen fixiert werden.

Drehen Sie den Wasserhahn auf, um nach Leckagen zu suchen.

Der Kühlschrank ist in Betrieb und kann normal verwendet werden.

Zuführung von kaltem Wasser

- Drücken Sie die Eis-/Wasserspender-Taste im Display; vergewissern Sie sich, dass die Wasseranzeige aufleuchtet.
- Sobald die Wasserschalterplatte von einer Tasse nach unten gedrückt wird, läuft kaltes Wasser heraus.
- Wenn Sie den Kühlschrank das erste Mal verwenden, kann erst Wasser herauslaufen, nachdem Sie den Wassertank im Kühlschrank aufgefüllt haben. Die normale Vorgehensweise für das Spenden von Wasser ist, die Schalterplatte 2-3 Minuten lang gedrückt zu halten.
- Sobald Wasser herausläuft, lassen Sie es ungefähr 3 Minuten lang laufen, um Luft und Gerüche aus der Wasserleitung zu entfernen.
- Falls Sie kaltes Wasser möchten, sollten Sie zunächst Eis herstellen, bevor Sie kaltes Wasser spenden.
- Es ist normal, dass beim Herauslaufen des Wassers Geräusche aufgrund des Ventils entstehen.

Verwendung des automatischen Eismachers

- Der Eismacher funktioniert, sofern der Tiefkühler nach Anschluss des Kühlschranks und nach Ablauf einer vorgeschriebenen Dauer die erforderliche Temperatur von unter 0 °C erreicht. Bei normaler Temperatur dauert es ungefähr 6 Stunden, bis der Kühlschrank nach dem erstmaligen Anschluss an die Stromversorgung Eiswürfel herstellt.
- Entsorgen Sie die Eiswürfel, die beim erstmaligen Betrieb des Kühlschranks hergestellt werden, da diese nach Kunststoff riechen und Verunreinigungen enthalten können.
- Das Zeitintervall für die Herstellung von

Eis beträgt 2 Stunden. Die Eis-Menge variiert je nach Betriebsituation.

- Wenn der Eisbehälter voll ist, beendet der Eismacher automatisch den Betrieb. Wenn der Eisbehälter leer ist, startet der Eismacher automatisch die Herstellung von Eis.
- Wenn das Gerät enteist wird, der Motor läuft, Eis in den Eisbehälter fällt und das Wasserzufuhrventil in Betrieb ist, können in unregelmäßigen Abständen entsprechende Geräusche verursacht werden. Dies sind keine Fehlfunktion.
- Verwenden Sie die Ein/Aus-Taste am Verteiler, um die Eismacher-Funktion bei Nichtgebrauch auszuschalten. Per Werkseinstellung ist die Eismacher-Funktion AKTIVIERT. Falls Sie diese Funktion nicht benötigen, deaktivieren Sie diese rechtzeitig nach der Installation des Geräts. Falls die Eismacher-Funktion ohne angeschlossene Wasserleitungen aktiviert wird, verursacht das Wasserzufuhrventil Lärmgeräusche.
- Falls in einer bestimmten Zeit die Eiswürfel kleiner als normal ausfallen, muss ggf. der Filter ersetzt werden. Nach Ablauf der Betriebsdauer des Filters lässt der Wasserdruck nach und die Eiswürfel werden kleiner.
- Wenn Sie den Eisbehälter reinigen möchten, deaktivieren Sie die Eismacher-Funktion am Verteiler, bevor Sie den Eisbehälter entfernen.
- Drehen Sie nicht an der Förderschnecke, während Sie den entfernten Eisbehälter erneut installieren. Eine verdrehte Förderschnecke lässt sich nicht mehr normal zusammenbauen und installieren. Sie kann dann beim Spenden des Eises beschädigt werden. Drehen Sie die Förderschnecke nach links und rechts, falls diese verdreht ist, um eine normale Installation zu gewährleisten.

Nutzung des automatischen Eisspenders

- 7** Verwenden Sie die Eis-/Wassertaste im Display. Wählen Sie als Option ganze oder zerstoßene Eiswürfel und vergewissern Sie sich, dass die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

Drücken Sie einen Behälter gegen die Schalterplatte, um Eis zu spenden.

Je nach Situation der Wasserzufuhr können beim Spenden ganzer Eiswürfel auch kleinere Eisstückchen mit ausgegeben werden.

Falls Sie zerstoßenes Eis möchten, halten Sie den Behälter so nah wie möglich an die Auswurföffnung, damit das zerstoßene Eis nicht auf den Boden fallen kann.

Beim Spenden von Eis ist es normal, dass der Motor, das Zerkleinern des Eises usw. Geräusche verursachen.

Um den Motor zu schützen, schaltet sich der Kühlschrank automatisch aus, falls die Schalterplatte 1 Minute oder länger gedrückt wird. Lassen Sie die Schalterplatte los und warten Sie dann einen Moment. Danach können Sie erneut Eis spenden. Falls Sie große Mengen ganzer Eiswürfel möchten, öffnen Sie die Tür des Tiefkühlers, nehmen Sie den Eisbehälter heraus und entnehmen Sie das Eis direkt.

Filter ersetzen

- In dem Gerät ist ein NSF42-Filter enthalten; er filtert Gerüche, Chlor und ähnliches aus dem Leitungswasser.
- Der Filter muss ca. alle **6 Monate** ersetzt werden. Sobald der Filter ersetzt werden muss, erscheint im Display eine entsprechende Anzeige. Der Betriebszyklus des Filters kann je nach Betriebsbedingungen kürzer ausfallen.
- Mit der BYPASS-Funktion kann Wasser auch ohne Filter zugeführt werden.

Es ist möglich, zusätzliche Filter im Kühlschrank zu installieren und zu verwenden.

- Während des Austauschens kann Wasser aus dem Verbindungsteil tropfen. Stellen Sie einen Behälter unter, um das Wasser aufzufangen.
- Der Filter ist in der Auskleidung des Kühlschranks installiert. Fassen Sie den unteren Hebel und drehen Sie ihn nach links, um ihn zu entfernen. Falls er sich nur schwer entfernen lässt, lösen Sie den Lampenschirm im Kühlschrank, bevor Sie den Filter herausnehmen.
- Installieren Sie alle Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge. Nach oben drücken und gleichzeitig nach rechts drehen.

Tastenfunktion**Display**

- Schalten Sie das Display ein. Nach 3 Sekunden sind alle Anzeigen vollständig und es ertönt ein Start-Ton. Im Display werden der systematische Speichermodus und die Temperatureinstellungen angezeigt. Dies ist der Sperrmodus.
- Der werksseitige Speicherstatus der Hauptplatine: Die Temperatur für die Kühlkammer und die Tiefkühlkammer ist jeweils mit 5 °C bzw. -18 °C eingestellt. Es gibt keine Einstellung für Spezialmodus. Per Werkseinstellung ist der Eismacher deaktiviert. Nach dem Einschalten des Displays ändert sich der Status und wird von der Hauptplatine gespeichert.
- Unter normalen Bedingungen aktiviert das Display den Standby-Modus und erlischt, falls 30 Sekunden lang keine Funktion (Tür öffnen, Tastenfunktion) erfolgt und die Hauptplatine dadurch gesperrt wird.

- Falls beim Öffnen der Tür Tasten gedrückt werden oder Kommunikations-, Sensor- oder Eismacher-Fehlfunktionen auftreten, leuchtet das Display auf und es erscheint eine entsprechende Mitteilung. Im Zahlenbereich des Displays werden die Temperatureinstellungen für die Kammern des Geräts angezeigt.
- Im Fall eines Kommunikationsfehlers erscheint im Bereich der Tiefkühltemperatur eine Mitteilung über die Fehlfunktion. Im Fall eines Sensorfehlers erscheinen im Bereich der Tiefkühltemperatur nacheinander alle Error-Codes im Sperrmodus. Im entsperrten Modus leuchtet das Entsperren-Muster auf. Im gesperrten Modus leuchtet das Sperren-Muster auf. Wenn Sie im Sperrmodus verfügbare Tasten verwenden (außer der Funktionstaste für Eiswasser und Filteraustausch), blinkt das Sperren-Muster.

Tasten

8	FRZ.TEMP.	Tiefkühltemperatur
	REF.TEMP.	Kühlschranktemperatur
	MODE	Funktionstaste
	LOCK/ UNLOCK	Sperren-/Entsperren-Taste
	ICE OFF	Ein/Aus-Taste Eismacher
	DISPENSER	Optionstaste Eismacher

SPERREN/ENTSPERREN

- Halten Sie die Taste „**LOCK/UNLOCK**“ im entsperrten Modus 2 Sekunden lang gedrückt; das System wird gesperrt. Halten Sie die Taste „**LOCK/UNLOCK**“ im gesperrten Modus 2 Sekunden lang gedrückt; das System wird entsperrt.
- Im entsperrten Modus leuchtet das Entsperren-Muster auf. Im gesperrten Modus leuchtet das Sperren-Muster auf.
- Wenn Sie im Sperrmodus verfügbare Tasten verwenden (außer der Funkti-

onstaste für Eiswasser und Filteraustausch), blinkt das Sperren-Muster.

- Falls im entsperrten Modus 30 Sekunden lang keine Tasteneingabe erfolgt, aktiviert das System automatisch den Sperrmodus.



Anmerkung: Die Funktionen folgender Tasten können nur im entsperrten Modus ausgeführt werden (ausgeschlossen davon sind die Taste „DISPENSER“ und der Austausch des Filters). Falls Sie im gesperrten Modus Funktionen ausführen möchten, blinkt das Sperren-Icon und es ertönt der Buzzer, um auf eine Fehlfunktion hinzuweisen.

MODE

- Drücken Sie die Taste „MODE“, um durch die unterschiedlichen Modi zu scrollen. „Holiday“ → „Super Freezing“ → „Super Cooling + Super Freezing“ → „Super Freezing“ → „None“ → „Holiday“ ... Das Display und das entsprechende Icon leuchten/erlöschen gleichzeitig.
- Urlaubsmodus: Die Tiefkühlkammer läuft mit einer Temperatureinstellung von -18 °C und die Kühlkammer ist aus (keine Tiefkühlung). (Die Abschaltung der Kühlkammer hat keine Auswirkung auf die Funktion der Lampe).
- Tiefstkälte: Die Tiefkühlkammer läuft mit einer Temperatureinstellung von -24 °C; der Tiefstkälte-Modus wird nach 26 Stunden automatisch beendet. Danach aktiviert die Tiefkühlkammer wieder die Temperatureinstellung, die vor der Aktivierung des Tiefstkälte-Modus verwendet wurde. (Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um den Tiefstkälte-Modus zu deaktivieren. Danach läuft die Tiefkühlkammer wieder mit einer Temperatur von -18 °C weiter.)

Deutsch

- Superkühlung: Die Kühlkammer läuft mit einer Temperatureinstellung von 2 °C; nach 150 Minuten wird die Superkühlung automatisch beendet. Die Kühlkammer übernimmt dann wieder die ursprünglichen Temperatureinstellungen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um den Superkühlungs-Modus zu deaktivieren.) Danach läuft die Kühlkammer wieder mit einer Temperatur von 5 °C weiter.
- Drücken Sie „**FRZ. TEMP.**“ oder „**REF. TEMP.**“. Der Urlaubsmodus wird beendet und die Kühl- und die Tiefkühlkammer aktivieren wieder die ursprünglichen Temperatureinstellungen.
- Drücken Sie „**FRZ. TEMP.**“. Der Tiefstälte-Modus wird beendet und die Tiefkühlkammer läuft mit der ursprünglichen Temperatureinstellung weiter.
- Drücken Sie „**REF. TEMP.**“. Der Superkühlungs-Modus wird beendet und die Kühlkammer läuft mit den ursprünglichen Temperatureinstellungen weiter.
- Halten Sie die Taste „**MODE**“ 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sound beim Öffnen der Tür zu deaktivieren/aktivieren. Wenn Sie das Display das erste Mal einschalten, ertönt beim Öffnen der Tür werksseitig ein Signalton. Drücken Sie die Taste erneut, um den Tür-Ton zu deaktivieren. Beim Öffnen der Tür ertönt der Buzzer dann nicht mehr (der Warnton bei geöffneter Tür bleibt jedoch weiter aktiviert).

REF.TEMP

- Temperatureinstellung für die Kühlkammer:
- Drücken Sie „**REF. TEMP.**“ für die Auswahl der Kühlkammer: Die Temperatureinstellung für die Kühltemperatur blinkt; drücken Sie „**REF. TEMP.**“ erneut, um die Temperatur für die Kühlkammer einzustellen; wählen Sie eine der Einstellungen „8 → 7 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 8 → ...“. Falls 5 Sekunden lang keine Tasteneingabe erfolgt, hört der Bereich der Kühltemperaturanzeige auf zu blinken.

FRZ.TEMP.

- Temperatureinstellung für die Tiefkühlkammer:
- Drücken Sie „**FRZ. TEMP.**“ für die Auswahl der Tiefkühlkammer. Die Temperatureinstellung für die Tiefkühlkammer blinkt; drücken Sie „**FRZ. TEMP.**“ erneut, um die Temperatur für die Tiefkühlkammer einzustellen; wählen Sie eine der Einstellungen „-16 → -17 → -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -24 → -16...“. Falls 5 Sekunden lang keine Tasteneingabe erfolgt, hört der Bereich der Kühltemperaturanzeige auf zu blinken.

ICE OFF

- Drücken Sie die Taste „**ICE OFF**“. Die entsprechenden Textanzeigen/Icons erlöschen/leuchten auf und die Eisfunktion wird aktiviert/deaktiviert.

DISPENSER

- Drücken Sie die Taste „**DISPENSER**“, um Eis/Wasser auszuwählen. Wählen Sie dann eine der Einstellungen «Eis → Zerstoßenes → Eis Wasser → Ohne. Die entsprechenden Icons im Display leuchten auf/erlöschen abwechselnd.

Aufnahmezeit für das Wasser der Eismacher-Funktion

- Halten Sie die Tasten „**FRZ. TEMP.**“ + „**REF. TEMP.**“ gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drücken Sie „**REF. TEMP.**“ und „**FRZ. TEMP.**“, um den Grad der Wasseraufnahme für die Eismacher-Funktion zu erhöhen oder zu reduzieren (Einstellung zwischen 5 und 25 Sek.).
- (Die Einstellungsdauer wird im Bereich der Tiefkühltemperatur angezeigt). Aktivieren Sie den Einstellungsmodus für die Wasser-Aufnahmedauer der Eismacher-Funktion oder halten Sie gleichzeitig die Tasten „**FRZ. TEMP.**“ + „**REF. TEMP.**“ 2 Sekunden lang gedrückt, um solch einen Modus zu beenden.

Energiespartipps

- Das Gerät muss sich im kühlssten Bereich des Raumes befinden, abseits von Wärme erzeugenden Geräten oder Heizungsrohren und vor direktem Sonnenlicht geschützt.
- Lassen Sie warme Lebensmittel bei Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen. Die Überbelastung des Gerätes bringt den Kompressor dazu, länger zu arbeiten. Sehr lange Zeit vereiste Lebensmittel laufen Gefahr, Ihre Qualität zu verlieren oder zu verderben.
- Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel gut verpackt sind, und wischen Sie die Behälter aus, bevor Sie diese in das Gerät legen. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird die Eisbildung im Innern des Gerätes reduziert.
- Das Ablagefach des Gerätes darf nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Einweg-Küchentüchern ausgekleidet werden. Diese Materialien beeinträchtigen die Kaltluftzirkulation und führen zu einer geringeren Leistung des Gerätes.
- Sortieren und beschriften Sie die Lebensmittel, um das Öffnen der Tür und lang anhaltendes Suchen einzuschränken. Entnehmen Sie alle gewünschten Lebensmittel auf einmal und schließen Sie daraufhin die Tür sobald wie möglich.

Anmerkung

- Der Kühlschrank benutzt eine Wechselstromversorgung von 220 V-240 V, 50 Hz. Wenn die Spannungsänderungen groß sind (höher als 198-264 V), können sie Störungen verursachen wie

beispielsweise das Nichtstarten des Kühlschranks, einen Brand des Hauptbedienfeldes und des Kompressors, den Kompressorbetrieb mit einem anormalen Geräusch etc. In diesem Fall müssen Sie einen automatischen Regler mit einer Spannung von über 1000 W installieren.

- Das Netzkabel des Kühlschranks verfügt über einen 2-poligen Stecker und entspricht den Normen einer zweipoligen Steckdose. Der Netzstecker muss gut mit der Steckdose verbunden sein, anderenfalls kann er in Brand geraten.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Kühlschrank vom Netzstrom zu trennen. Halten Sie den Stecker fest in der Hand und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht vom Kühlschrank gequetscht wird und dass und niemand darauf tritt. Seien Sie vorsichtig, wenn der Kühlschrank vom Netzstrom getrennt wird. Rollen Sie das Netzkabel nicht auf und beschädigen Sie es nicht. Benutzen Sie keinen Netz-

Deutsch

- stecker und keine Steckdose, wenn diese beschädigt oder abgenutzt ist. Suchen Sie ein anerkanntes Kundenzentrum auf, um den Netzstecker ersetzen zu lassen, falls dieser beschädigt sein sollte.
- Wenn brennbares Gas wie Kohlendioxid entweicht, drehen Sie den Gashahn zu und öffnen Sie Türen und Fenster; trennen Sie den Kühlschrank und andere Geräte nicht vom Netzstrom und schließen Sie diese nicht an den Netzstrom an.
 - Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprays mit brennbaren Treibmitteln in diesem Gerät.
 - Benutzen Sie keine brennbaren Lösungsmittel in der Nähe des Kühlschranks, um einen Brand zu vermeiden.
 - Stellen Sie für eine erhöhte Sicherheit keine Steckdosen, elektrischen Stromversorgungsquellen mit geregelter Spannung, Mikrowellenöfen und andere Geräte auf die Oberfläche des Kühlschranks. Verwenden Sie keine anderen Geräte in dem Kühlschrank (außer empfohlenen Modellen), um elektromagnetische Interferenzen und andere Zwischenfälle zu vermeiden.
 - Lassen Sie Kinder nicht in den Kühlschrank hinein oder darauf klettern. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird vermieden, dass Kinder eingeschlossen werden oder der Kühlschrank umfällt und sie verletzt.
 - Wenn der Kühlschrank in Betrieb ist, berühren Sie die gefrorenen Flächen des Gefrierschranks nicht, vor allem nicht mit feuchten Händen, da dies Erfrierungen zur Folge haben kann.
 - Der Abstand zwischen den Türen und der Platz zwischen der Tür und dem Kühlschrank sind sehr schmal. Halten Sie Ihre Hände nicht in diese Bereiche, um sich nicht zu verletzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht an den Kühlschrank herankommen, wenn die Türen geöffnet oder geschlossen werden.
 - Besprühen oder reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Wasser. Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einen feuchten Platz oder an einen Ort, an dem Wasser herunter tropft oder Regen

fällt, um die elektrische Isolierung des Kühlschranks nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie den Kühlschrank niemals selber auseinander, bauen Sie ihn nicht um und beschädigen Sie nicht die Kühlkanäle. Die Wartung des Kühlschranks muss von Fachkräften durchgeführt werden.
- Legen Sie keine Bierflaschen im Gefrierschrank. Diese können derart gefrieren, dass die Flasche zerbricht.
- Trennen Sie Ihr Gerät bei Stromausfall und vor jeder Reinigung vom Netzstrom. Warten Sie 5 Minuten oder länger, bevor Sie den Kühlschrank wieder an den Netzstrom anschließen. Ein fortlaufendes Starten kann den Kompressor beschädigen.
- Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank entsorgen, entfernen Sie die Tür, die Türdichtungen und die Regale. Stellen Sie die Tür und den Gitterrost an einen geeigneten Platz, um zu vermeiden, dass Kinder hineinklettern und ein Unfall geschieht.
- Dieses Produkt ist ein Haushaltskühlschrank. Nach der

gesetzlichen Verordnung sind Haushaltskühlschränke ausschließlich für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und nicht für andere Zwecke bestimmt (z.B. Aufbewahrung von Blut, Medikamenten und biologischen Produkten).

Reinigung und Pflege

Abtauen des Gefrierschranks

- Die Abtauung des Gefrier-raums erfolgt automatisch ohne manuelles Eingreifen.

Auswechseln des Leuchtmittels im Gefrierschrank und im Kühlschrank, Spezifikation des Leuchtmittels

- Spezifikation: 12 V Gleichstrom, LED.
- 9 Kühlschranklampe ersetzen
 - 10 • Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom.
 - Entfernen Sie den Lampenschirm wie dargestellt, lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie dann die LED-Lampe.
 - Ersetzen Sie die Lampe und ziehen Sie die Schrauben fest.
 - 11 Tiefkühlerlampe ersetzen

- 12**
- Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom.
 - Drücken Sie wie dargestellt auf den Lampenschirm, um diesen zu entfernen.
 - Entfernen Sie die Schrauben und die LED-Lampe.

Bei Stillstand des Kühlschranks

- **Bei längerer Nichtbenutzung**
Sie müssen das Gerät vom Netzstrom trennen, um die Gefahr einen elektrischen Stromschlags oder eines Brandes zu vermeiden, wenn der Netzstecker alt ist.

• Bei Stromausfall

Sie sollten die Tür so wenig wie möglich öffnen. Zudem ist es nicht ratsam, den bereits kalten Lebensmitteln im Kühlschrank neue hinzuzufügen.

• Vor der Entsorgung des Kühlschranks

Stellen Sie, bevor Sie Ihren alten Kühlschrank wegwerfen, sicher, dass die Türen entfernt wurden, um zu vermeiden, dass sich Kinder dort einschließen, was Unfälle verursachen könnte.

Fehlerbehebung

Lesen Sie das Folgende bitte aufmerksam durch, bevor Sie uns wegen eines Reparaturproblems kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache/Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Produkt richtig ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die elektrische Stromversorgung funktioniert.
Kühlsystem schwach.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Temperatur muss auf die maximale Stufe eingestellt sein (verringern Sie diese). • Zu viele Lebensmittel aufbewahrt. • Warme oder lauwarml Lebensmittel wurden kürzlich aufbewahrt. • Die Türen stehen häufig oder lange Zeit offen. • Wärmequelle in der Nähe.
Übermäßig lautes Geräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Fußboden oder der Kühlschrank müssen angemessen platziert sein; überprüfen Sie, ob sich das Gerät an einem guten Platz befindet.

Die Lebensmittel müssen gefroren sein.

- Der Kühlschrank steht in der Nähe eines windigen Ortes.

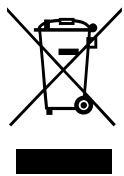
Gerüche.

- Lebensmittel, die einen gewissen Geruch verbreiten, müssen sorgfältig verpackt werden.
- Verdorbene Lebensmittel.
- Das Innere muss gereinigt werden.

Wenn das Problem nach Überprüfung der oben genannten Sachverhalte weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss die Reparatur von unseren Ingenieuren durchgeführt werden, um jegliche Gefahr auszuschließen.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



El manual se puede consultar en el sitio web de <http://www.electrodepot.es>

A

Antes de empezar

66 Indicaciones de seguridad

B

Descripción del dispositivo

69 Lista de partes
70 Especificaciones técnicas

C

Uso del dispositivo

71 Antes del primer uso
71 Preparación antes del uso
71 Uso correcto del frigorífico
73 Puesta en marcha
76 Función de los botones
79 Consejos para el ahorro de energía

D

Mantenimiento y limpieza

81 Mantenimiento y limpieza
82 Solución de problemas

E

Eliminación

83 Desecho de su dispositivo obsoleto

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSÉRVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

- **ATENCIÓN:**
¡RIESGO DE INCENDIO!
- **ADVERTENCIA:** conéctelo solo a una fuente de agua potable.
- **ADVERTENCIA:** las aberturas de ventilación de la habitación en la que se encuentra el aparato deben estar libres de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** no utilice dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.
- **ADVERTENCIA:** no dañe el circuito de refrigeración.
- **ADVERTENCIA:** no utilice aparatos eléctricos distintos a los indicados por el fabricante en el interior de

los compartimentos de almacenamiento de los alimentos.

Trasporte y ubicación de los frigoríficos

Transporte

- Evite apoyarse en el frigorífico, hacerlo vibrar o darle la vuelta.
- Durante el transporte, el ángulo de inclinación no debe superar los 45 grados.
- **Durante el transporte, evite engancharlo o quedar atrapado por la puerta.**

Ubicación

- Compruebe que la circulación del aire alrededor del frigorífico es correcta. No coloque el aparato cerca de una fuente de calor. Asimismo, no lo exponga a la luz directa del sol, a la humedad o al agua. Evite el óxido y el debilitamiento del aislante.
- El espacio libre superior debe ser de 30 cm como mínimo. El distancia mínima entre los laterales y la

parte posterior, y la pared, debe ser de 10 cm para que la apertura y cierre de la puerta y la emanación de calor sean eficaces. Instale el frigorífico en un suelo plano y sólido (Si no es plano, el nivelador no funcionará).

- **Atención:** compruebe que el frigorífico u otros objetos pesados no presionan el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, puede provocar una avería. Antes de enchufar el cable de alimentación, compruebe atentamente el rango de tensión del frigorífico y del cable de alimentación.

Limpieza

- Los restos de alimentos que quedan en el frigorífico pueden desprender malos olores. Limpie regularmente el frigorífico.
- Para mayor seguridad, desenchufe el cable de alimentación antes de la limpieza.
- Utilice una toalla suave o una esponja con agua ca-

liente para limpiar el frigorífico.

- Seque el agua de la superficie del frigorífico con un paño seco.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en hogares y lugares como
 - zonas de cocina en tiendas, oficinas otros entornos de trabajo;
 - granjas, habitaciones de hoteles, moteles y otro tipo de alojamientos;
 - espacios para almorzar
 - restaurantes y tiendas.
- El aparato debe desenchufarse después de su uso. Asimismo, desenchúfelo antes de realizar las tareas de mantenimiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y los riesgos que puede ori-

ginar. No está permitido que los niños jueguen con el dispositivo. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

- Para evitar peligros, si el cable para la conexión de red está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su representante o personas cualificadas.
- Utilice y deseche este frigorífico de acuerdo con las normas locales ya que este aparato utiliza gas inflamable y refrigerante.
- No guarde sustancias explosivas como aerosoles con agente propulsor inflamable en este aparato.
- En cuanto a la información relacionada con la instalación, operación, mantenimiento y eliminación del aparato, consulte el parágrafo siguiente.

Precauciones para el hacedor de hielo y dispensador de hielo/agua

- **Conexión de las tuberías de agua:** contacte al departamento de servicio post

venta de la compañía o a profesionales para que realicen la instalación evitando cualquier riesgo.

- **ADVERTENCIA:** Las tuberías de agua deben conectarse con el sistema apagado. Una descarga eléctrica puede provocar lesiones severas o incluso la muerte.
- El usuario determinará si es necesaria o no la instalación de una válvula antirreflujo en la tubería de agua. De ser necesario, el usuario la comprará de forma individual e instalará una válvula monodireccional o antirreflujo en la unión del flujo de agua, o bien hará que una persona especializada la instale.
- La tubería de agua anti-rreflujo no puede usarse cuando la temperatura ambiental sea de bajo 0 °C, de lo contrario podría congelarse.
- La tubería de agua no puede conectarse al agua caliente, ya que esto puede provocar deformaciones.
- La tubería de agua debe

usarse en un rango de presión entre 30 y 100 psi. Una presión menor puede provocar piezas de hielo más pequeñas y un mayor tiempo de salida del agua. Una presión mayor puede dañar al filtro.

- La tubería no puede conectarse a bebidas, alcohol u otros líquidos que no sean agua.
- Los ablandadores de agua pueden dañar al hacedor de hielo y no deben utilizarse.
- Revise las piezas de hielo en la caja de almace-

namiento tras estar encendido durante más de 1 h. Si el hielo se está derritiendo y uniéndose, vacíelo ya que las piezas de hielo unidas pueden provocar la falla del sistema de hielo.

- Cuando las piezas de hielo de la caja de almacenamiento están unidas, lo mejor es derretirlas con agua tibia en lugar de golpearlas y sacarlas con una herramienta afilada, lo cual podría dañar al refrigerador.

Lista de partes

- | | |
|--|--|
| 1 Estante de la puerta del congelador | 6 Estante de vidrio del compartimiento refrigerante |
| 2 Estante de vidrio del compartimiento congelante | 7 Preservador de vegetales |
| 3 Caja del hacedor de hielo | 8 Estante de la puerta del refrigerador |
| 4 Caja de hielo | 9 Tapa inferior |
| 5 Gaveta del compartimiento congelador | |

Algunas características y funcionalidades del frigorífico que acaba de adquirir no son coherentes; consulte el frigorífico del boletín de expedición como referencia. Presentamos nuestras sinceras disculpas.

Especificaciones técnicas

Marca:	Valberg
Modelo:	951246
Categoría del aparato de refrigeración doméstico:	Categoría 7
Tipo de refrigeración:	Frigorífico: frío ventilado Congelador: frío ventilado
Clasificación de protección contra descarga eléctrica:	I
Potencia máxima de la lámpara:	3,5 W
Clase energética:	A+
Consumo energético anual:	416 kW/a
Volumen bruto total:	568L
Volumen de almacenamiento de los alimentos congelados:	144 L
Volumen de almacenamiento del compartimento de 2 estrellas:	19 L
Volumen de almacenamiento de los alimentos frescos:	341 L
Autonomía:	7 h
Capacidad de congelación:	10 kg / 24 h
Clase climática:	SN / N / ST / T
Rango de temperatura ambiente:	de +10 °C a +43 °C
Emisiones acústicas en el aire:	43 dB
Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	2,5 A
Potencia de descongelación:	250 W
Crush hace helado:	120W
Refrigerante:	R600a / 95 g
Dimensiones:	895 x 745 x 1788 mm
Dimensiones globales:	1098 x 945 x 2088 mm
Peso neto:	108 kg
Tipo de la instalación:	Instalación independiente

Antes del primer uso

Observaciones

- Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones importantes sobre seguridad.
- Lea atentamente este documento antes de poner el aparato en marcha. Guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en cualquier momento.
- Dado que la empresa mejora continuamente sus productos, estos están sujetos a modificación sin previo aviso.
- Cuando se deshaga del frigorífico, contacte con el servicio local de gestión de residuos para obtener información sobre los métodos de eliminación seguros.
- No almacene ni deje dentro del aparato hielo seco.

Preparación antes del uso

Especificaciones del producto

- **Tecnología invariable de conservación en fresco**
Un sistema de ventilación separado en el compartimento del frigorífico, un control de la temperatura separado, una temperatura de almacenamiento estable, un tiempo de refrigeración más largo.
- **Descarchado antes de la congelación**
El objetivo de la tecnología de descarchado antes de la congelación es mantener la temperatura estable en el interior del frigorífico. Es ideal para conservar los alimentos frescos.
- **Capacidad de descarchado**
El descarchado depende de la frecuencia de uso para ahorrar energía.

- **Uso correcto de la bandeja deslizante**
Los estantes de la puerta del congelador y del frigorífico son deslizantes y extensibles. Se adapta para el almacenamiento.
- **Capacidad humana**
El efecto de la congelación se regula en función de la temperatura del almacenamiento y, en el interior, de la temperatura de la consola.
- **Buen tamaño**
Tamaño ultradelgado y volumen ultragrande; el compartimento del frigorífico utiliza la puerta de cristal blindado de calidad superior.
- CFC y concepto NoFrost. Congelación rápida.
- Indicación automática de los problemas.
- Compresor fiable de buena calidad.
- Alarma de apertura de la puerta, pantalla LED.
- Tecnología de vitaminas frescas.
- **Tecnología anti calor VIP**
Cobertura de espuma gruesa en una capa anti calor, lo cual permite un bajo consumo energético.

Uso correcto del frigorífico



ADVERTENCIA

No utilice equipos mecánicos u otros métodos no recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.



ADVERTENCIA

- No utilice aparatos eléctricos, excepto en el modelo recomendado por el fabricante, en los compartimentos de almacenamiento de los alimentos.
- El refrigerante R600a y el material espumante utilizados en el frigorífico son inflamables. Todos los residuos y los frigoríficos desechados deben alejarse de las llamas. De igual manera, no deben incinerarse.

Desembalaje e instalación del frigorífico

- Retire todos los materiales del embalaje antes de utilizar el frigorífico por primera vez: la base de espuma y la cinta adhesiva que mantiene los accesorios del frigorífico en el interior y en el exterior, entre otros.
- Limpie las partes interiores y exteriores del frigorífico con un paño húmedo (se puede añadir una pequeña cantidad de detergente en el agua caliente para enjuagar el paño y, después, aclararlo con agua limpia).
- Instale una toma bipolar con contacto de tierra para el frigorífico. No enchufe el aparato a un enchufe múltiple con otros aparatos eléctricos.

- **¡Conexión de la toma de tierra!** El terminal de tierra de la toma debe tener un cable de puesta a tierra de buena calidad.
- Abra el refrigerador y extraiga el accesorio (tapa decorativa de la viga inferior) y los 2 tornillos de la bolsa de empaque con las instrucciones. Luego, instálelos en la viga inferior.

Ajuste de altura de la puerta

- 1 Tuerca de ajuste ascendente
- 2 Tuerca de ajuste descendente
- 3 Pata niveladora
- 4 Eje fijo

Antes de ajustar la altura de la puerta, gire la tuerca de ajuste descendente, en el sentido de las manecillas del reloj, en 2 círculos con una llave y suelte la tuerca.

Gire la tuerca de ajuste ascendente para ajustar la altura y luego apriete la tuerca de ajuste descendente nuevamente en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Cuando la puerta de la cámara refrigerante esté abajo: Abra la puerta, utilice la llave para girar la tuerca de ajuste ascendente en sentido contrario a las manecillas del reloj y luego muévala hacia arriba hasta que esté paralela y nivelada.

Cuando la puerta de la cámara refrigerante esté arriba: Abra la puerta, utilice la llave para girar la tuerca de ajuste ascendente en sentido de las manecillas del reloj y luego muévala hacia abajo hasta que esté paralela y nivelada.

Altura de ajuste máx. de la puerta: 5 mm.

Puesta en marcha

Antes del primer uso, asegúrese de que el frigorífico está instalado en un suelo plano y sólido. Tenga en cuenta todas las medidas de seguridad.

- Para fijar la tapa inferior del frigorífico haberle quitado el sello (Si la puerta es resistente, consulte las instrucciones de ajuste que se encuentran en la esquina inferior izquierda del panel derecho del frigorífico).
- Enchufe el cable de alimentación. A continuación, el estado del frigorífico se define por defecto. Indica la temperatura de refrigeración y de congelación reales. El frigorífico dispone de una memoria de interrupción que se activa la primera vez que se pone en marcha. Esta memoria se inicializa a partir de la última puesta en marcha.
- **Modo de funcionamiento del frigorífico**
Modo personalizado: puede utilizar las teclas de control de la temperatura para ajustar la temperatura.
- **Coloque los alimentos en el frigorífico**
Al cabo de un determinado tiempo de funcionamiento, el frigorífico ya enfría perfectamente. Puede depositar los alimentos en el frigorífico y empezar a utilizarlo.
- **Trucos:** cuando la temperatura se ajusta para cambiar o introducir nuevos alimentos en el frigorífico, el equilibrio de la temperatura interna necesita un tiempo. Ello depende del cambio de la temperatura, la temperatura del medio ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta, la cantidad de alimentos, etc.

Compartimento frigorífico

- Coloque los alimentos para consumir a corto plazo o los que se pueden comer en todo momento en el compartimento frigorífico.
- Aunque el control de la temperatura permite conservar la temperatura media de la mayoría de cámaras frigoríficas entre 0 y 10 °C, **este compartimento no puede conservar los alimentos durante un largo periodo.** Por lo tanto, el compartimento frigorífico solo debe utilizarse para los alimentos de consumo a corto plazo.

2 Ajuste de la bandeja

Para las bebidas, puede ajustar la posición adecuada de la bandeja.

Para facilitar el uso o el ajuste de su posición, la instalación de la bandeja puede ser deslizante para que el uso y el ajuste sean fáciles. Cuando retire la bandeja, muévela y gírela en la dirección ② a 90° hasta que esté perpendicular a la dirección original y retírela en la dirección ③.

3 Ajuste de la altura y limpieza del estante de la puerta

Levante el estante de la puerta en la dirección ①, sujételo por los dos lados. Retírelo en el sentido de la flecha ② y límpielo; vuelva a colocar el estante de la puerta en el sentido opuesto.

También puede ajustar la posición en función del tamaño de los alimentos conservados.

Español

Compartimento frigorífico

- Recomendaciones de la zona de almacenamiento para todos los tipos de alimentos.
 - Como en el ciclo de refrigeración del frigorífico, existen diferencias de temperatura en las zonas siguientes. Así, los diferentes tipos de halógenos deben guardarse en regiones de temperatura diferentes.
- 4 1 Almacenamiento de pasta, alimentos enlatados, leche, etc.
 - 2 Almacenamiento de lácteos, etc.
 - 3 Almacenamiento de carne cocida y embutidos, etc.
 - 4 Almacenamiento de frutas y vegetales, etc.
 - 5 Almacenamiento de huevos, mantequilla, queso, etc.
 - 6 Almacenamiento de latas abre fácil, alimentos enlatados, especias, etc.
 - 7 Almacenamiento de todo tipo de bebidas y alimentos.

Compartimento congelador

- El compartimento congelador está destinado a guardar alimentos para consumo a largo plazo.
 - La temperatura del compartimento congelador es muy baja y, en consecuencia, los alimentos frescos pueden conservarse durante un largo periodo. Respete la fecha de caducidad indicada en el envase de los productos.
 - Recomendaciones de la zona de almacenamiento para todos los tipos de alimentos.
- 5 1 Los estantes de almacenamiento de la puerta del congelador (2 estrellas) se utilizan para guardar alimentos para consumo a corto plazo y hielo.

- 2 Los estantes de almacenamiento del compartimento congelador se utilizan para guardar alimentos congelados.
- 3 Las bandejas de cristal se utilizan para guardar alimentos congelados como pescado, carne y hielo.
- 4 La máquina de hielo se utiliza para producir cubitos.
- 5 La cubitera se utiliza para guardar cubitos.
- 6 El cajón del congelador se utiliza para guardar pescado, carne, aves y paquetes de comida.

Uso del hacedor de hielo

- 6 1 Hacedor de hielo

Cierre el suministro de agua.

Conecte la tubería de agua a la llave de agua. La tubería de agua debe ser lo suficientemente larga como para evitar reducciones en la potencia del agua al remover el refrigerador.

Apague el refrigerador.

Utilice una tubería de conexión para unir las tuberías detrás del refrigerador y a la llave de agua.

Para evitar reducciones de potencia o fugas en las tuberías de agua, se deben utilizar pasadores de fijación.

Abra la llave y compruebe que no haya fugas.

El refrigerador se energiza y se puede utilizar normalmente.

Suministro de agua fría

- Seleccione el botón de hielo/agua en el panel y asegúrese de que el indicador de agua se encienda.
- El agua fría sale cuando la placa del interruptor es presionada por una taza.
- Al utilizar el refrigerador por primera vez, el agua no sale sino hasta que el tanque de agua del refrigerador se ha llenado por completo. La forma normal de obtener agua es empujar y sostener la placa interruptora en posición durante 2-3 minutos.
- Tras salir el agua, descargue agua durante unos 3 minutos para purgar el aire y olor a plástico de la tubería de agua.
- Cuando necesite agua fría, es mejor conseguir algo de hielo que algo de agua.
- Cuando necesite agua, es normal que la válvula haga ruido al funcionar.

Uso del hacedor automático de hielo

- El hacedor automático de hielo opera cuando el congelador alcanza la temperatura necesaria bajo 0 °C tras un periodo de tiempo prescriptivo cuando el refrigerador se energiza. A temperatura normal, el tiempo entre la primera energización del refrigerador y la primera fabricación de hielo es de unas 6 horas.
- El primer hielo que se fabrique tras la instalación del refrigerador se deberá botar debido a las impurezas y olor a plástico.
- El intervalo de tiempo para la fabricación de hielo es de unas 2 horas y la cantidad de hielo es diferente según las distintas condiciones de funcionamiento.

- Cuando el almacenamiento de hielo esté lleno, el hacedor de hielo se detendrá automáticamente. Cuando el almacenamiento de hielo esté vacío, el hacedor de hielo funcionará otra vez automáticamente.
- Los ruidos, el descongelamiento, el funcionamiento del motor, la caída de hielo al lugar de almacenamiento para hielo y el funcionamiento de la válvula de suministro de agua podrían no ocurrir periódicamente. No se trata de errores ni fallas.
- Utilice el botón de encendido/apagado del distribuidor para apagar la función de fabricación de hielo cuando no la necesite. El hacedor de hielo se comercializa en estado de ENCENDIDO. De ser necesario, apague esta función oportunamente tras instalar el aparato. Cuando el hacedor de hielo esté encendido sin conexión al agua, habrá ruidos operativos provenientes de la válvula de suministro de agua.
- Cuando el trozo de hielo sea menor al tamaño normal en un cierto periodo de tiempo, compruebe la frecuencia de reemplazo del filtro. Cuando el filtro alcanza su tiempo operativo, la presión del suministro de agua es menor y el trozo de hielo producido es menor.
- Al limpiar la caja de almacenamiento de hielo, apague la función de producción de hielo en el distribuidor antes de extraer la caja de almacenamiento de hielo.
- No gire la barrena durante la reinstalación de la caja de almacenamiento para hielo. Tras girarla, la barrena no puede ensamblarse e instalarse normalmente. Se puede dañar al sacar el hielo. Gire la barrena hacia la izquierda y hacia la derecha tras haberla girado, para así garantizar una instalación normal.

Uso del dispensador automático de hielo

- 7** Seleccione el botón hielo/agua en el panel. Seleccione piezas de hielo enteras o trituradas y asegúrese de que el indicador relevante se encienda.

Utilice un contenedor para presionar y sostener la placa interruptora a fin de obtener hielo.

Según el estado del suministro de agua, algunas piezas pequeñas de hielo mixtas podrían salir al obtener las piezas de hielo enteras.

Cuando necesite hielo triturado, presione el contenedor más cerca del orificio de descarga de hielo para evitar que el hielo triturado se caiga.

Al obtener hielo, los ruidos del motor, del hielo triturándose y otros son normales.

Para proteger el motor, el refrigerador se detendrá cuando la placa interruptora se presione durante 1 minuto o más. Luego, suelte la placa interruptora y espere un momento. Puede obtener hielo nuevamente. Cuando necesite una gran cantidad de piezas de hielo enteras, abra la puerta del congelador, extraiga la caja de almacenamiento de hielo y utilice el hielo que haya en ella.

Cómo reemplazar el filtro

- El filtro instalado en este aparato se refina mediante un filtro NSF42, el cual puede filtrar el olor, el cloro y otras partículas del agua potable.
- El ciclo de reemplazo del filtro es de unos 6 meses. Cuando sea necesario reemplazar el filtro, el indicador del panel. El ciclo de reemplazo puede reducirse según el entorno operativo.
- Con la función de BY-PASS, se puede suministrar agua normalmente sin el filtro. De ser necesario, puede instalar y usar un filtro adicional fuera del refrigerador.

- Durante el reemplazo, podría salir un poco de agua de la pieza conectora; en tal caso, puede instalar un contenedor por debajo para que reciba las gotas.
- El filtro se instala en el borde del refrigerador. Puede sujetar la parte inferior y girarla hacia la izquierda para extraerlo. Cuando sea difícil extraerlo, puede quitar la pantalla de la luz del refrigerador antes de quitar el filtro.
- El ensamblaje se realiza en el orden inverso. Empuje hacia arriba y gire hacia la derecha al mismo tiempo.

Función de los botones**Panel**

- Encienda el panel para lograr una presentación completa tras 3 s, el tono de encendido sonará y el panel presentará el modo de memoria y los ajustes de temperatura. Se trata de un modo de bloqueo.
- Estado de memoria predeterminado de fábrica para la placa de control principal: Las temperaturas de la cámara refrigerante y cámara congelante están configuradas en 5 °C y -18 °C respectivamente. No hay ajuste para el modo especial. El hacedor de hielo está apagado de forma predeterminada. Tras operar el panel, el estado cambia y se memoriza por la placa de control principal.
- En casos normales, la pantalla ingresa a modo espera y se apaga tras bloquearse el panel, al no utilizarlo o abrir la puerta ni realizar operaciones clave durante 30 s.
- Al realizarse operaciones clave, cuando falle la comunicación, cuando falle el sensor y cuando no funcione correctamente el hacedor de hielo cuando la puerta esté abierta, la pantalla se encenderá e indicará la información

pertinente. La zona numérica indica los ajustes de temperatura de todas las cámaras.

- Al ocurrir una falla de comunicación, el área con temperatura congelante da un aviso de falla de comunicación. Cuando ocurra una falla del sensor, la zona con temperatura congelante dará un aviso sobre todos los códigos de falla en turnos, bajo el estado de bloqueo. En estado de desbloqueo, el patrón de desbloqueo se enciende. En estado de bloqueo, el patrón de bloqueo se enciende. El patrón de bloqueo parpadeará al utilizar las teclas desbloqueadas en estado de bloqueo (salvo la tecla opción de agua fría y restablecimiento del filtro).

Uso de las teclas

- 8 FRZ.TEMP.** Tecla de temperatura de congelamiento
- REF.TEMP.** Tecla de temperatura de refrigeración
- MODE** Tecla de opción o función
- LOCK/UNLOCK** Tecla de bloqueo/desbloqueo
- ICE OFF** Tecla de encendido/apagado del hacedor de hielo
- DISPENSER** Tecla de opción del hacedor de hielo

LOCK/UNLOCK

- Presione la tecla «**LOCK/UNLOCK**» durante 2 segundos en estado de desbloqueo para bloquear al sistema. Presione la tecla «**LOCK/UNLOCK**» durante 2 segundos en estado de bloqueo para desbloquear al sistema.
- En estado de desbloqueo, el patrón de desbloqueo se enciende. En estado de bloqueo, el patrón de bloqueo se enciende.
- El patrón de bloqueo parpadeará al utilizar las teclas desbloqueadas en

estado de bloqueo (salvo la tecla opción de agua fría y restablecimiento del filtro).

- Al no presionar ninguna tecla durante 30 segundos en estado de desbloqueo el sistema se bloquea automáticamente.



Indicaciones: A salvada de la tecla «**DISPENSER**» y la operación de restablecimiento del filtro, las operaciones de las siguientes teclas deben realizarse en estado de desbloqueo. Para cualquier operación en estado de bloqueo, el icono de bloqueo parpadeará y habrá una alerta sonora para indicar una operación fallida.

MODE

- Presione «**MODE**» para alternar entre los ajustes del modo: «Holiday» → «Super Freezing» → «Super Cooling + Super Freezing» → «Super Freezing» → «None» → «Holiday»... El panel y el icono de ajuste relacionado aparecerán/desaparecerán sincronizadamente.
- Modo vacaciones: La cámara congelante opera a un ajuste de temperatura de -18 °C y la cámara refrigerante está apagada (no refrigera). (El cierre de la cámara refrigerante no tiene efecto sobre el control de su luz).
- Modo súper congelante: La cámara congelante opera a un ajuste de temperatura de -24 °C. El modo súper congelante finalizará automáticamente tras operar durante 26 horas. Luego, la cámara congelante restaurará el ajuste de temperatura válido antes de haber utilizado el modo súper congelante. (Apague y encienda para salir del modo súper congelante. Después de esto, la temperatura establecida de la cámara congelante se restaura a -18 °C).

Español

- Modo súper refrigerante: La cámara refrigerante funciona a un ajuste de temperatura de 2 °C. El modo súper refrigerante finalizará automáticamente tras operar durante 150 minutos. Luego, la cámara refrigerante restaura la temperatura original. (Apague y encienda para salir del modo súper refrigerante). Después de esto, la temperatura establecida de la cámara refrigerante se restaura a 5 °C.
- Presione «**FRZ. TEMP.**» o «**REF. TEMP.**». El sistema saldrá del modo vacaciones. La cámara refrigerante y congelante restaurarán los ajustes de temperatura originales.
- Presione «**FRZ. TEMP.**». El sistema saldrá del modo súper congelante. La cámara congelante restaurará su funcionamiento a la temperatura del ajuste original.
- Presione «**REF. TEMP.**». El sistema saldrá del modo súper refrigerante. La cámara refrigerante restaurará su funcionamiento a la temperatura del ajuste original.
- Mantenga presionado «**MODE**» durante 2 segundos para cancelar/configurar la función del sonido de la apertura de la puerta. Al encender el panel por primera vez, el sistema predetermina un sonido para la apertura de la puerta. Presione nuevamente la tecla para cancelar el sonido de la apertura de la puerta. Al abrir la puerta, la chicharra no emite sonido alguno (pero la advertencia de tiempo de espera de la apertura de la puerta sigue activa).

REF.TEMP.

- Ajuste de temperatura de la cámara refrigerante:
- Presione la tecla «**REF.TEMP.**» para seleccionar la cámara refrigerante. El ajuste de temperatura de la cámara refrigerante parpadea. Presione nuevamente «**REF.TEMP.**» para establecer la temperatura de la cámara refrigerante. Establezca la circulación de la cámara refrigerante en estado de «8 → 7 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 8 →...».

Al no utilizar tecla alguna, el área de la temperatura refrigerante deja de parpadear tras 5 s.

FRZ.TEMP.

- Ajuste de temperatura de la cámara congelante:
 - Presione la tecla «**FRZ.TEMP.**» para seleccionar la cámara congelante. El ajuste de temperatura de la cámara congelante parpadea. Presione nuevamente «**FRZ.TEMP.**» para establecer la temperatura de la cámara congelante. Establezca la circulación de la cámara refrigerante en estado de «-16 → -17 → -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -24 → -16...».
- Al no utilizar tecla alguna, el área de la temperatura refrigerante deja de parpadear tras 5 s.

ICE OFF

- Presione la tecla «**ICE OFF**». Las palabras relativas e iconos se apagan o encienden al activar/desactivar la función para hacer hielo.

DISPENSER

- Presione la tecla «**DISPENSER**» para seleccionar hielo/agua. Configure para que circule en estado de «Obtener hielo → Hielo triturado → Obtener agua → Ninguno. El icono relativo del panel se encenderá/apagará en turnos.

Ajuste de tiempo para el ingreso de agua al hacedor de hielo

- Mantenga presionada la tecla «**FRZ.TEMP.**» + «**REF.TEMP.**» durante 2 s para ingresar al estado del ajuste. Presione «**REF.TEMP.**» y «**FRZ.TEMP.**» para aumentar o reducir el grado de ingreso de agua al hacedor de hielo (ajustable entre 5-25 s).
- (El tiempo aparece en el área de la temperatura congelante). Ingresar al estado de ajuste del tiempo de ingreso de agua al hacedor de hielo o mantener presionada la combinación de teclas «**FRZ.TEMP.**» + «**REF.TEMP.**» durante 2 s para salir del modo.

Consejos para el ahorro de energía

- El aparato debe instalarse en la zona más fría de la habitación, alejado de aparatos que generan calor, o de los conductos de calefacción, y resguardado de la luz directa del sol.
- Los alimentos calientes deben enfriarse a temperatura ambiente antes de guardarlos en el aparato. La sobrecarga del aparato obliga al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan lentamente pueden perder su calidad o estropearse.
- Envase los alimentos correctamente y seque los envases antes de guardarlos en el aparato. De esta forma, reducirá la acumulación de escarcha en el interior del aparato.
- No forre el cajón del aparato con papel de aluminio, papel sulfurizado o papel de cocina. Estos embalajes impiden la circulación del aire frío y, en consecuencia, el dispositivo es menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para evitar tener la puerta abierta mientras los busca durante demasiado tiempo. Saque todos los alimentos que necesite a la vez y cierre la puerta lo antes posible.

Nota

- El frigorífico utiliza una alimentación en corriente alternativa de 220 V-240 V, 50 Hz. Si las variaciones de tensión son importantes (superiores a 198-264 V), pueden provocar fallos como que el frigorífico no arranque, un incendio en el

panel de control principal y en el compresor, un funcionamiento anormal del compresor, etc. En este punto debe instalar un regulador automático de tensión superior a 1000 W.

- El cable de alimentación del refrigerador con un conector de 2 pines cumple con la toma de corriente estándar de dos polos. El enchufe debe estar bien conectado a la toma; de lo contrario, podría provocar un incendio.
- No sujete ni tire el cable de alimentación para desenchufar el frigorífico. Sujete firmemente la clavija y retírela de la toma directamente. Los cables no deben ser aplastados por el frigorífico ni pisados por las personas. Tenga cuidado cuando el frigorífico esté desenchufado. No enrolle ni dañe las clavijas. No utilice las clavijas ni las tomas de corriente si están dañadas o utilizadas. Diríjase a un servicio técnico homologado para que sustituyan las clavijas si están usadas o dañadas.
- Si existe una fuga de gas inflamable, como el gas de hullas, cierre la llave de

Español

- paso del gas, abra las puertas y ventanas, no enchufe ni desenchufe el frigorífico ni los otros aparatos.
- No guarde sustancias explosivas como aerosoles con agente propulsor inflamable en este aparato.
 - No utilice disolventes inflamables cerca del frigorífico para evitar un incendio.
 - Para mayor seguridad, no coloque las tomas de corriente, las fuentes de alimentación eléctrica con tensión regulada, los hornos microondas y otros aparatos encima del frigorífico. No utilice otros aparatos en el frigorífico (excepto modelos recomendados) con el fin de evitar interferencias electromagnéticas y otros accidentes.
 - Los niños no deben entrar en el frigorífico o subir en él. De este modo evitará que se lesionen o que el frigorífico caiga y les provoque heridas.
 - Cuando el frigorífico esté en marcha, no toque la superficie helada del congelador con las manos húmedas ya que esto podría causarle quemaduras.
 - La separación entre las puertas y el espacio entre la puerta y el frigorífico son estrechos. No estire las manos en estas zonas para evitar lesiones. Los niños no deben acercarse al frigorífico al abrir y cerrar las puertas.
 - No vaporice ni rocíe agua en el frigorífico. No instale el frigorífico en un lugar húmedo, o bajo el agua o la lluvia, para evitar dañar la instalación eléctrica del frigorífico.
 - Nunca desmonte el frigorífico ni lo modifique; procure no dañar los canales de refrigeración. Solo los profesionales deben realizar las tareas de mantenimiento del frigorífico.
 - No guarde botellas de cerveza en el congelador. El contenido podría helarse hasta hacer estallar la botella.
 - Desenchufe el aparato en caso de avería en el suministro o antes de limpiarlo. Espere 5 minutos o más antes de volver a enchufar el frigorífico. Un arranque continuado puede dañar el compresor.

- Antes de desechar el frigorífico viejo, retire las puertas, las juntas de las puertas y las bandejas; coloque la puerta y la rejilla en la posición correcta, para evitar que los niños suban en el interior y esto provoque un accidente.
- Este producto es un frigorífico doméstico. Según la legislación gubernamental, los frigoríficos domésticos solo están destinados a la conservación de los alimentos, y no a otros fines tales como el almacenamiento de sangre, de medicamentos y de productos biológicos.

Mantenimiento y limpieza

Descongelar el congelador

- La descongelación del congelador se realiza de manera automática, sin intervención manual.

Sustitución de las bombillas en el congelador y en el frigorífico; especificaciones de las bombillas

- Especificaciones: corriente continua 12 V, LED

9 Reemplazo de la luz del refrigerador

- 10 • Corte el suministro eléctrico.
- Extraiga la pantalla de la luz como se indica, suelte los tornillos y extraiga la luz LED.
- Reemplace la luz y apriete los tornillos.

11 Reemplazo de la luz del congelador

- 12 • Corte el suministro eléctrico.
- Presione y extraiga la pantalla de la luz como se indica.
- Extraiga los tornillos y la luz LED.

Para el apagado del frigorífico

- **En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado**

Corte el suministro eléctrico para evitar una descarga eléctrica o un incendio si las clavijas son viejas.

- **En caso de avería en el suministro eléctrico**

Reduzca al máximo la frecuencia de apertura de la

Español

puerta. Por otra parte, no es aconsejable añadir alimentos nuevos a los que ya están en el frigorífico.

- **Antes de desechar el frigorífico**

Antes de desechar su frigorífico viejo, retire las puertas para evitar que los niños no queden encerrados dentro, lo que podría provocar accidentes.

Solución de problemas

Lea atentamente lo siguiente antes de contactar con nosotros para un problema de reparación.

PROBLEMA	CAUSA/SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el aparato está bien enchufado y que el suministro eléctrico funciona.
Fallo en el sistema de refrigeración.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura debe estar ajustada a la posición máxima (reduzca) • Demasiados alimentos conservados. • Se han añadido alimentos calientes o tibios recientemente. • Las puertas se abren con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • Fuente de calor cercana.
Ruidos excesivos.	<ul style="list-style-type: none"> • El suelo o el frigorífico deben nivelarse correctamente; compruebe que el aparato está correctamente situado.
Los alimentos deben estar congelados.	<ul style="list-style-type: none"> • Si el frigorífico está instalado cerca de un lugar con ventilación.
Olores.	<ul style="list-style-type: none"> • Los alimentos que desprenden un determinado olor deben envasarse. • Alimentos en mal estado. • El interior debe limpiarse.

Si el problema persiste después de la comprobación de estos puntos, contacte con el servicio de posventa. Si el cable de alimentación está dañado, solo nuestros técnicos deben realizar la reparación para evitar cualquier peligro.

Desecho de su dispositivo obsoleto

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.